

748 ZILIO-GRANDI, Ida. Réflexions sur la *rahma* dans  
la tradition religieuse islamique. *Islamochristiana /*  
*Dirāsāt Islāmīyah Masīḥīyah*, 41 (2015)  
pp. 129-145. On the Islamic meaning of mercy.  
Abstract(s): English.

Rahmet  
170112

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
BURGA GELEN DOKÜMAN

22 Ekim 2017

Rahmet

170112 583

Sekine

180651

Muhabbet

131687

ISMAIL, Siti Zubaidah & MAT, Muhamad Zahiri Awang. The concepts of *sakinah*, *mawaddah* and *rahmah* as foundation for marital happiness according to the Holy Qur'an: an analysis based on ayat 21, Surah *al-Rum*. *Al-Bayan: Journal of Qur'an and Hadith Studies*, 14 ii (2016) pp. 206-222.

MADRID MUKAWANIKAN  
SUNRA GELEN DOKUMAN

22 Ekim 2017

- 14 OMAR, Irfan A. Reflecting divine light: *al-Khidr* as an embodiment of God's mercy (*rahma*). *Gotteserlebnis und Gotteslehre: Christliche und islamische Mystik im Orient*. Hrsg. Martin Tamcke. Wiesbaden: Harrassowitz, 2010, (Göttinger Orientforschungen: Syriaca, 38), pp. 167-180. Focus on the religious/mystical understanding of Khidr and connections to the symbolism of "light" and "illumination".

Hizer  
081166  
Rahmet  
170112

01 Mayıs 2013

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA CELEN DORUMAN

Arabist  
170112

1328 ZILIO-GRANDI, Ida. Réflexions sur la *rahma* dans la tradition religieuse islamique. *Islamochristiana / Dirāsāt Islāmīyah Masīhīyah*, 41 (2015) pp. 129-145. On the Islamic meaning of mercy. Abstract(s): English.

01 Nov 2018

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DÖRÜMÜN

- 1080 ISMAIL, Siti Zubaidah & MAT, Muhamad Zahiri Awang. The concepts of *sakinah*, *mawaddah* and *rahmah* as foundation for marital happiness according to the Holy Qur'an: an analysis based on ayat 21, Surah *al-Rum*. *Al-Bayan: Journal of Qur'an and Hadith Studies*, 14 ii (2016) pp. 206-222. *Rakusset*  
170112  
*Muhabbet*  
131687

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DÖRÜMÜN

01 Mayıs 2018



Rahman  
170103

Rahmet  
170112

MUSTANSIR MIR\*

## THE CONCEPT OF DIVINE MERCY IN THE QUR'ĀN

**SUMMARY:** Mercy is not only the most frequently mentioned divine attribute in the Qur'ān, it can, rather, be understood as the "mother" of God's other attributes. Mercy itself has two sides, passion and persistence: God is *rahmān* and *rahīm*, as the Pakistani Qur'ān exegete A.A. Işlāhī (d. 1997) observed. Işlāhī was also able to see God's justice in terms of his mercy: if good and evil were the same for God, he would not be merciful; and the world is a place of trial only like a school: it is not made to fail people but to have them succeed. Human beings are called to take on God's *aḥlāq*, that is, to be merciful, too. Such a theology of *rahma* based on the Qur'ān is strikingly similar to what a Christian writer like Erasmus (d. 1539) had, in the light of the Bible, to say on *miser cordia*.

### I. Unity of Divine Attributes

That the Qur'ān describes God as merciful hardly needs documentation. But the precise sense, or senses, in which God is understood as being merciful may need elucidation. This paper explores some aspects of divine mercy as outlined in the Qur'ān.

I would like to begin by making a statement that, I hope, will not be taken as too radical, namely, that the God of the Qur'ān has, essentially, only one attribute – that of mercy. I hasten to point out that I am not about to embark on a quasi-Mu'tazilite project of denying the reality of divine attributes<sup>1</sup>. In fact, my approach in this paper is not theological at all; it may be termed literary if it needs a designation. It is, therefore, no part of my intention to diminish the status or importance of the various divine attributes as described in the Qur'ān. Leaving to theologians the discussion of

\* Mustansir Mir is University Professor of Islamic Studies at Youngstown State University, Ohio. He holds an MA in English literature from Lahore/Pakistan and earned his PhD in Islamic Studies from the University of Michigan. His books include a Dictionary of Qur'anic Terms and Concepts and another on Qur'anic Verbal Idioms. Apart from Qur'anic studies, he also publishes on Muslim intellectual pioneers of the 20th century.

<sup>1</sup> On the Mu'tazilite school of theology and the doctrines of this school, see Abū l-Ḥasan 'Alī ibn Ismā'īl al-Ash'arī, *Maqālāt al-Islāmiyyīn wa Khilāf al-Muḥallīn*, 2 vols., Muḥammad Muḥyī d-Dīn 'Abd al-Ḥamīd (ed.), al-Maktaba al-'Aḥriyya, Beirut 1999, 235-338; 'Abd al-Qāhir ibn Ṭāhir ibn Muḥammad al-Baghādādī, *Al-Farq bayna l-Firaq*, Dār al-Ma'rifa, Beirut 1994, 112-187.

02 Kasım 2018

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN!

در منابع لغوی، واژه رحمت مشتق از ریشه رح م و به ۶۱۳-۶۱۴ معنای حالتی درونی و عاطفی آمده است که رقت قلب، عطف و احسان از ویژگیهای آن است. افزون بر این، مفهوم رحمت را در ارتباط با خدا و با نظر به آیات قرآن، معادل مغفرت و نعمت نیز دانسته اند (برای نمونه زجاجی، ص ۴۱؛ ابن فارس؛ راغب اصفهانی؛ ابن منظور، ذیل «رحم»). چون رقت قلب و عطف مخصوص انسان است و درباره خدا به کار نمی رود، رحمت خدا عبارت است از نعمت بخشی، فضل رسانی، احسان و اعطای ابزار رشد و تکامل به موجودی که قابلیت رسیدن به کمال را دارد (ابوحاتم رازی، ص ۱۹۰؛ راغب اصفهانی، همانجا؛ کفعمی، ص ۲۸-۲۹؛ نیز طباطبائی، ذیل بقره: ۱۶۷ که رحمت الهی را در تبیین عدم تعارض آن با خلود کافران در عذاب شرح داده است). در روایتی از حضرت علی علیه السلام نیز به این امر اشاره شده است (ابن بابویه، ۱۳۵۷ ش، ص ۳۰۶). از این رو، در بسیاری از منابع، نسبت دادن معنای لغوی رحمت به خدا رد، و رقت قلب از ساحت حق تعالی نفی شده است (برای نمونه همان، ص ۲۰۴؛ بیهقی، ۱۴۰۵ ب، ص ۷۱؛ قرطبی، ص ۴۸۱-۴۸۲)؛ و هرچند مفهوم لغوی رحمت خالی از مفهوم تأثر و رقت قلب نیست و این تأثر، انسان رحیم را به رفع نیازهای محتاجان سوق می دهد، خدا از این ویژگی منزّه است و این در واقع کمال رحمت اوست (غزالی، ۱۹۷۱، ص ۶۶؛ نیز فیض کاشانی، ج ۱، ص ۱۵۹-۱۶۰). به این سبب، برخی معتقدند رحمت در مورد خدا مفهومی مجازی دارد و به معنای انعام است (قشیری، ص ۸۶؛ جوینی، ص ۱۳۸؛ زمخشری، ج ۱، ص ۴۴-۴۵؛ کفعمی، ص ۲۹؛ قس طباطبائی، همانجا، که مجازی بودن رحمت الهی را نمی پذیرد و برای رحمت حق تعالی معنایی حقیقی قائل است). غزالی (۱۹۷۱، ص ۶۵) این انعام را دارای دو مرتبه می داند: گاه صرفاً به کسانی می شود که استحقاق دریافت آن را دارند و هم آنهایی که مستحق دریافت آن نیستند، که این مرتبه رحمت عام است. به عقیده او گستره زمانی رحمت عام هم دنیا و هم آخرت است. با بررسی آیات ناظر به رحمت می توان گفت، مفهوم رحمت در قرآن شامل دو مرتبه است: مرتبه رحمت عام که فراگیر است و همه موجودات را در بر می گیرد و مرتبه رحمت خاص که به افراد خاصی، که غالباً از آنها نام برده شده است، یا افرادی تحت شرایط خاص تعلق می گیرد. دو واژه رحمان و رحیم به ترتیب درباره این دو نوع رحمت است (الرحمان؛ الرحیم). به این ترتیب، آیات را نیز به دو دسته کلی می توان تقسیم کرد: آیاتی که در بردارنده مفهوم رحمت عام اند و آیاتی که به مفهوم رحمت خاص اشاره می کنند.

بسیاری از افراد این طریقت از فقهای برجسته بوده اند و در مجاورت مراکز فعالیت ایشان، مدرسه و کتابخانه وجود داشته که حاکی از فعالیتهای آموزشی آنهاست (لوتزیون، ۲۰۰۷ ب، همانجا؛ برای اطلاع از آثار وابستگان این طریقت به عقبی، ص ۱۶۷-۱۷۳).

منابع: محمد حنفای، تعریف الخلف برجال السلف، بیروت ۱۹۸۲/۱۴۰۲؛ ابوالقاسم سعدالله قماری، تاریخ الجزائر الثقافی، بیروت ۱۹۹۸؛ صلاح مؤید عقبی، الطرق الصوفیة والزوايا بالجزائر: تاریخها و نشاطها، بیروت ۲۰۰۲؛

Jamil M. Abun-Nasr, *A history of the Maghrib in the Islamic period*, Cambridge 1999; Pierre Jean Daniel André, *Contribution à l'étude des confréries religieuses musulmanes*, Alger [1956]; Julia A. Clancy-Smith, "Between Cairo and the Algerian kabilia: the Rahmaniyya tariqa, 1715-1800", in *Muslim travellers: pilgrimage, migration, and the religious imagination*, ed. Dale F. Eickelman and James Piscatori, London: Routledge, 2001; Octave Depont and Xavier Coppolani, *Les confréries religieuses musulmanes*, Alger 1897; Nehemia Levtzion, "Eighteenth century Sufi brotherhoods: structural, organisational and ritual changes", in *Essays on scripture, thought and society: a festschrift in honour of Anthony H. Johns*, ed. P.G. Riddell and T. Street, Leiden: Brill, 1997, repr. in Nehemia Levtzion, *Islam in Africa and the Middle East: studies on conversion and renewal*, ed. Michel Abitbol and Amos Nadan, Aldershot, Engl. 2007a; idem, "The role of shā'a-oriented Sufi ṭuruq in the renewal and reform movements of the 18th and 19th centuries", in *Prepared for the IVth International Conference on Islamic Legal Studies: Law and Sufism (Murcia, 7-10 May 2003)*, repr. in ibid, 2007b; J. Spencer Trimingham, *The Sufi orders in Islam*, London 1973.

/ سپیده نصرتی /

**رحمت**، اصطلاحی قرآنی و یکی از اوصاف خداوند. واژه رحمت ۱۱۴ بار در قرآن آمده است (محمدفؤاد عبدالباقی، ذیل واژه). این واژه همراه با مشتقاتش هم به عنوان وصفی برای خدا و هم نعمتهای خاص و عام او به کار رفته؛ نیز در سه آیه درباره روابط انسانی به کار گرفته شده است (اسراء: ۲۴؛ روم: ۲۱؛ حدید: ۲۷). مفهوم رحمت، علاوه بر آیاتی که حاوی این واژه اند، در بافت معنایی آیات دیگری که مشتقات ریشه آن یعنی رَحِمَ به کار رفته است نیز یافت می شود.

إشراف: محمود حمدى زقزوق، الموسوعة الإسلامية العامة،

القاهرة 1422/2001، ص. ISAM 85410.

Rahmet

## الرحمة

وقد ذُكِرَت كلمة «رحمة» فى القرآن الكريم ٧٩ مرة توزعت فى سورة، ابتداءً من قوله تعالى: ﴿أولئك عليهم صلوات من ربهم ورحمة﴾ (البقرة ١٥٧)، وحتى قوله تعالى ﴿وجعلنا فى قلوب الذين اتبعوه رأفة ورحمة﴾ (الحديد ٢٧)، وتدور معانيها حول رحمة الله بعباده، وذلك بإنزال النعم عليهم فى الدنيا والآخرة، وفى مقدمتها بعث الله محمداً ﷺ لهم بالهدى والرحمة، يقول تعالى ﴿فقد جاءكم بينة من ربكم وهدى ورحمة﴾ (الأنعام ١٥٧)، ويقول ﴿... وننزل من القرآن ما هو شفاء ورحمة للمؤمنين﴾ (الإسراء ٨٢)، ولبيان أن الرحمة لأصحاب الفضل واجبة، يقول تعالى ﴿واخفض لهما جناح الذل من الرحمة...﴾ (الإسراء ٢٤)، أو التبشير بالرحمة لمن تاب وأناب، يقول تعالى ﴿قل يا عبادى الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا من رحمة الله﴾ (الزمر ٥٣)، فرحمة الله قريب من المحسنين وهى لعباده المطيعين لأوامره، سواء كانت أمراً أو نهياً، كما بين القرآن الكريم أن الرحمة هى أساس العلاقة بين الزوجين، يقول الله تعالى ﴿ومن آياته أن خلق لكم من أنفسكم أزواجا لتسكنوا إليها وجعل بينكم مودة

لغة: الرِّقَّة، والتَّعَطُّف، و«الرحمة»: المغفرة، يقول الله تعالى ﴿... وهدى ورحمة للمؤمنين﴾ (يونس ٥٧)، أى فصلناه هادياً وذا رحمة، يقول تعالى ﴿... ورحمة للذين آمنوا منكم...﴾ (التوبة ٦١).

رَحْمَةٌ رَحْمًا، وَرُحْمًا، وَرَحْمَةً: رِقٌّ لَهُ، وَشَفَقٌ عَلَيْهِ، وَتَعَطُّفٌ وَعَفْرٌ لَهُ، يَقُولُ تَعَالَى ﴿وتواصوا بالصبر وتواصوا بالمرحمة﴾ (البلد ١٧) أى أوصى بعضهم بعضاً برحمة الضعيف، والتعطف عليه. ويقول تعالى: ﴿إن رحمت الله قريب من المحسنين﴾ (الأعراف ٥٦)، أى عفوه، وعنايته، ورعايته «الرحيم»: قد يكون بمعنى «المرحوم»، كما يكون بمعنى «الراحم» يقول الله تعالى ﴿... وأقرب رُحْمًا﴾ (الكهف ٨١)، وقيل: «تَرَحَّمْتُ عَلَيْهِ»، قلت: رحمه الله.

اصطلاحاً: إرادة إيصال الخير وهى: اللطف والإحسان؛ أى التخلص من كل آفة أو نزعة تدفع الإنسان إلى الشر، مع إيصال الخير إلى الناس، فمساعدة الضعيف رحمة، ومد يد العون للمحتاج رحمة، وتخفيف آلام الناس رحمة، وعدم القسوة على مَنْ - وما - تحت يد المرء رحمة، ومعاملة الأرحام - وخاصة الوالدين - بالحسنى رحمة.



09 HAZ 2007

IDA

1075 ALAVI, Karima. In the realm of mercy. *Sufi*, 64 (2004-2005) pp.20-23. [Returning to visit Iran.]

Rahmet

Rahmet

Alusi, *Ruhul Me'ani*, VII, 107

DIA Ktp 297-211 ALU.R

Rahmet,  
Alusi, *Ruhul Me'ani*, XXII, 43  
DIA Ktp 297-211 ALU.R

1 AGUSTOS 1992

2085 DARSH, Syed M. Al-Rahma. *Bulletin sur l'Islam et les Relations Islamo-Chrétiennes en Afrique*, 4 ii (1986) pp.1-2

Rahmet

الرحمة والاعراف  
عبد الرحيم فرغى البلينى

Me c. Bzher. C. 24, 592-595  
1952

Ibn 'Arabi  
Rahmet

370 NETTLER, Ronald L. Ibn 'Arabi's conception of God's universal mercy: the chapter on Zakariyya' in the *Fusus al-Hikam*. *Consciousness and reality: studies in memory of Toshihiko Izutsu*. Ed. Sayyid Jalal al-Din Ashtiyani, H. Matsubara, T. Iwami, A. Matsumoto. Leiden: Brill, 2000 (Islamic Philosophy, Theology and Science: Texts and Studies, 38), pp.213-231

09 MART 2008

صدرالدینی، علیرضا

5828-مقدمه‌های بر رحمت خداوند.

تهران: رسا، چاپ اول، 1382 / 3300 نسخه، 134 ص، فارسی، رقعی (شمیز).

Rahmet

شابک: 9-552-317-964

کنگره: BP219/WS4MA

دیویی: 297/42

کد پارسا: BV-298

رحمت الهی: رحمت خدا (کلام)

نگارنده با نگاه و نگرشی عارفانه، مطالبی درباره رحمت خداوند بیان می‌کند. وی رحمت را از صفات فطری خداوند دانسته و معتقد است در این موضوع سخن بسیار گفته شده است. مؤلف با استناد به آراء و نظریات عارفان بزرگ، به تشریح هدف آفرینش، بخت پیامبران، قیامت و دیگر آیاتی که انسان را به امید و سعادت فرا می‌خواند، پرداخته است. آنگاه درباره پنهان نگاه داشتن گناهان، عذاب خداوند و بزرگی او سخن می‌گوید و به تحقیق و تأمل در دعا‌های مهمی نظیر ابوحمره ثمالی و کمیل، مناجات منظوم و منسوب به حضرت علی(ع) می‌پردازد. نویسنده در بخش پایانی، راه‌های آموزش گناهان یا نمونه‌هایی از مصادیق رحمت خداوند را برشمرد و آنها را به تفصیل مورد شرح و بررسی قرار می‌دهد.

عباسی، محمد کریم

8226-رحمت و عذاب از دیدگاه

قرآن و نهج البلاغه، مقطع کارشناسی ارشد، دانشگاه: آزاد فسا، 224 ص، فارسی، منابع: 219-224.

استاد راهنما: سید محمد مهدی جعفری؛ استاد مشاور: ولی‌الله تقی پورفر، تاریخ دفاع: 1379.

Rahmet  
Gajab

کد پارسا: P11572

رحمت خدا: عذاب اخروی در قرآن

تفسیری موضوعی درباره رحمت و عذاب خداوند از دیدگاه قرآن و نهج البلاغه است. هدف نویسنده نشان دادن جاذبه‌های دین اسلام از طریق معرفی مظاهر رحمت الهی و شناساندن انذارها و اعلام خطرها جهت رهایی از عذاب الهی بوده است. او معتقد است عذاب‌های الهی نیز دارای منشأ رحمانی است و ریشه در رحمت خداوند دارد که از طریق آن انسان‌ها را از سقوط در تباهی‌ها پرخطر داشته و آنان را به بهشت و سعادت فراخوانده است. این نوشته با بیان معانی و مفاهیم عذاب و رحمت آغاز می‌شود و پس از شرحی درباره رحمت و عذاب در قرآن و معرفی الگوی رحمت و عذاب، به بررسی رحمت و عذاب در نهج البلاغه می‌پردازد و کتاب را به پایان می‌برد.

20 HAZ 2008

MADDE YAYINLANDIKTAN SONRA GELEN DOKUMAN

نادری، مسعود (1349-)

8446-فلسفه بلائیای طبیعی و مصائب

رحمت یا عذاب؟ (راه‌های پیشگیری

همراه با آیات، روایات، داستان و ادعیه).

قم: فضایل، چاپ اول، 1382 / 3000 نسخه، 120 ص، فارسی، رقعی (شمیز)، بها: 6000 ریال، منابع: 120.

شابک: 5-07-7885-964

Rahmet  
- Azap

کنگره: BP225/NYFA

دیویی: 297/464

کد پارسا: B69357

فلسفه بلایا

28 EVRUL 2008

MADDE YAYINLANDIKTAN SONRA GELEN DOKUMAN

Selon al-Nağğār, ce phénomène serait plutôt évident dans le détroit de Gibraltar, où la Méditerranée rencontre l'Atlantique, à Bāb-al Mandīb, point de rencontre entre la Mer Rouge et les eaux du golfe d'Aden, dans le détroit d'Ormuz où le Golfe Persique s'unit au golfe d'Oman, et dans le Bosphore où la Mer Noire rencontre la Mer de Marmara.

## SUMMARY

One of the most practised hermeneutical trends in Islam in the nineteenth century is that of scientific exegesis (*tafsīr 'ilmī*) which aims to understand the meaning of the Qur'anic verses in the light of the experimental sciences in seeking to affirm the inimitability of the Qur'an also under a scientific profile (*i'ğāz 'ilmī*). This exegetical form emerged, by the end of the nineteenth century, into the setting of Reformist Islam as a result of the ever-closer contact between the Muslim world and Europe and a sense of scientific and technological inferiority. Among the reformists of the *Nahḍa* there were those who upheld the necessity to welcome unreservedly Western acquisitions in the field of science and technology, those who viewed them with suspicion and those who abhorred them considering that they were anti-Islamic. The point was to establish whether the foreign scientific patrimony would carry with it the stamp of the values of the societies where it originated or, on the contrary, have universal validity. In this latter case, it was necessary to legitimize this knowledge in the light of doctrine and so the first source to be consulted was the Qur'an, and the most suitable tool could only be its interpretation. The article discusses the technical terms which define scientific exegesis and traces the assumed traditional principles of *tafsīr 'ilmī* which the "scientific exegetes" identify seeking to confer greater authority to a relatively recent discipline. The article also highlights the historical context and the conditions which favoured the birth and the spread of this form of exegesis and mentions its major interpreters. Finally, certain ambiguities and basic contradictions which emerge from the analyses of this type of exegesis are brought to light: to establish a relationship between the verses and scientific discoveries contrasts with the very notion of inimitability, understood as the incapacity of the human being to reproduce a fact or to understand it; the assumed scientific inimitability of the verses can only be shown *a posteriori* when the acquisitions are henceforth given in fact and consequently do not allow the science-exegetes to produce discoveries which the Qur'an had already anticipated; all scientific exegesis comes down to demonstrating the contradictory nature of the Qur'an with itself through its use of the language of science.



D1724

(170112) Rahmet

IDA ZILIO-GRANDI\*

RÉFLEXIONS SUR LA RAḤMA  
DANS LA TRADITION RELIGIEUSE ISLAMIQUE

RÉSUMÉ : Cet essai traite de la « miséricorde » ou *raḥma*, non pas comme une caractéristique de la divinité, mais plutôt comme l'élément fondateur des relations que le bon musulman doit entretenir avec son prochain. En partant des récurrences de la racine *r-h-m* dans le Coran, on observe que la miséricorde mutuelle désigne, d'un côté, les relations familiales (cfr. *raḥīm*), notamment entre les parents et les enfants, et entre les époux (respectivement *Coran* 17,24 et 30,21), et d'un autre côté elle s'applique aux croyants, musulmans et chrétiens, de la même manière (respectivement *Coran* 90,17 et 57,27), en se présentant ainsi comme un élément commun entre des fidèles de religions différentes. Cette recherche entend dégager les particularités de la *raḥma* dans le contexte de la prédication islamique, en s'appuyant sur la Tradition (principalement les Six Livres mais aussi, par exemple, une œuvre de Ibn Ṭūlūn al-Ṣāliḥī, m. 953/1546, consacrée uniquement à la *raḥma*) et sur certains commentaires sunnites importants, en particulier de l'époque classique.

## Remarques préliminaires

*Raḥma*, terme qui a plus de cent occurrences dans le Coran<sup>1</sup>, caractérise, plus fortement encore que l'amour (*ḥubb*, *wudd* et leurs dérivés), la relation qui unit le

\* Ida Zilio-Grandi, professeure associée de Langue et littérature arabes à l'Université de Ca' Foscari, s'occupe surtout d'études coraniques et des sources de l'Islam. Parmi ses principales publications sur ces thèmes figurent *Il Corano e il male* (Einaudi, Torino 2002), *Una corrispondenza islamo-cristiana sull'origine divina dell'Islam* (texte arabe de S. Khalil Samir, Zamorani, Torino 2004), l'édition italienne du *Dictionnaire du Coran* de M.A. Amir-Moezzi (Mondadori, Milano 2007), la traduction complète du Coran (et les notes des sourates 23-45 ; sous la direction de A. Ventura, Mondadori, Milano 2010), ainsi que *Il Viaggio notturno e l'ascensione del Profeta nel racconto di Ibn 'Abbās* (Einaudi, Torino 2010). Elle s'est consacrée, plus récemment, à une recherche sur l'éthique de la vertu selon les sources islamiques. À signaler, dans ce domaine : "The gratitude of man and the gratitude of God. Notes on *shukr* in traditional Islamic thought", *ISCH* 38 (2012) 45-61; "Return, repentance, amendment, reform, reconversion. A contribution to the study of *tawba* in the context of Islamic ethics", *ISCH* 39 (2013) 71-91; "Ḥalīm, a Name of God and a virtue of man. A contribution to the study of Islamic ethics based on the traditional sources", *Studia Islamica* 110/1 (2015) 81-100.

<sup>1</sup> 117 fois au total, selon E.M. Badawi, M. Abdel Haleem, *Dictionary of Qur'anic Usage*, désormais = *DQU*, s.v. *r-h-m* ([www.brillonline.com](http://www.brillonline.com)); 114 fois selon D. Gimaret, *Raḥma, Encyclopaedia of Islam, Second Edition*, edited by P. Bearman, Th. Bianquis, C.E. Bosworth, E. van Donzel, W.P. Heinrichs, désormais = *EP* ([www.brillonline.com](http://www.brillonline.com)). Seulement 79 fois selon le *Royal Aal al-Bayt Institute for Islamic Thought*, [www.altafsir.com](http://www.altafsir.com).

**170112**

**RAHMET**

---

1 AHMET GÜNDÜZ, Kur'anda Allah'ın rahmeti ve gazabı, Harran Üniversitesi, Yüksek Lisans, 2005

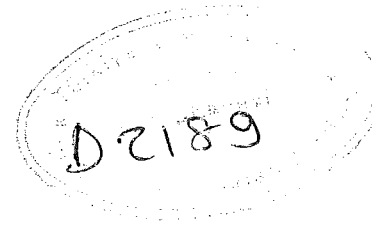
- مغني اللبيب عن كتب الأعراب لابن هشام، تحقيق: د. عبداللطيف الخطيب، الكويت، مطبوعات المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ط ١، ١٤٢١هـ.
- المغني في فقه الإمام أحمد بن حنبل للإمام موفق الدين بن قدامة، بيروت، دار الفكر، ط ١، ٢٠١٠م.
- همع الهوامع في شرح جمع الجوامع، تحقيق: عبدالسلام هارون وعبدالعال سالم مكرم، القاهرة، عالم الكتب، ١٤٢١هـ.

## الترخيم في التفسير

Vahdet 210017  
Rahmet 170112

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

25 Ocak 2014



خالد بن إبراهيم النملة

ss. 63-114.

## خصائص الرحمة عند النبي محمد ( ﷺ )

Rahmet  
170112

D2737

الأستاذ المساعد الدكتور

عادل إسماعيل خليل

جامعة البصرة - كلية الآداب

### الملخص :

إن الرحمة التي جبل عليها رسول الله ﷺ كانت من الخصائص التي آثره الله تعالى بها وميزه دون سواه من البشر . فهو خير الخلق أجمعين، وحبیب رب العالمین، وهي سمة مشرقة عظيمة نابعة عن أخلاق زكية كريمة، مؤيدة بنفحات رحمانية ومعجزات ربانية، وهي رحمة تتسم بالديمومة والحيوية، ثابتة ومستمرة لن تقطع ولن تتغير، وقد شملت كل من الإنسان والحيوان والنبات وحتى الجماد، فبعثة النبي محمد ﷺ كانت رحمة للعالمين، وهي عبارة عن منهج حياة عملية متكاملة تعبر عن العقيدة الإسلامية التي جاء بها، وجاهد من أجل إعلاء كلمتها، وقد عاش في رحابها من على وجه الأرض جميعاً، فهي باقية دائمة تنعم الخلائق بها وحتى تقوم الساعة.

### Mercy Features of the Prophet Mohammed ( P.B.B.U.H )

assist. prof. Adel Ismael Khalil ( Phd)

University of Basra -College of Arts

#### Abstract:

The compassion that mount messenger of Allah, peace be upon him was on of the characteristics that impact god almighty and on other feature of human beings. he good wholes creation and habib Allah , is a great feature bright stems from the ethics zakia dignified favor rehmania and divine miracles, which characterized beldemoma and dynamic, and static and continuous will not be interrupted and will not change, they included both human and animal and plant ere inmate objects, bosh of the prophet Muhammad, peace be upon him was a mercy to the worlds, which is about the life of an integrated process approach expresses the Islamic faith that came out, and straggled to uphold her. The lived in rahabha of all on earth, they remain Permian enjoy their creations and until you time.

( ١٥٧ + ١٩٨ )

26 August 2015

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

( ١٥٦ )

- ١٤ - عمر بن أبي ربيعة / جبرائيل جبور / ط١ / دار العلم للملايين - بيروت .  
١٥ - عمر بن أبي ربيعة ، رائد شعر الجمال والغزل الصريح / د. ياسين الأيوبي رشاد برنس للطباعة والنشر والتوزيع / بيروت - لبنان / ١٤٣٠ هـ / ٢٠٠٩ .  
١٦ - عمر بن أبي ربيعة ( شاعر فريش ) / د. محمد علي حجازي مطبعة المنصورة ط١ / القاهرة - ٢٠١١ / ١٤٣١ هـ .  
١٧ - في الشعر الإسلامي والأموي / عبد القادر القط / دار النهضة العربية للطباعة والنشر / Kücühane / Türkiye Diyanet Vakfı Araştırma ve Yayın Merkezi / بيروت - ١٩٧٦ .  
١٨ - معجم البلدان / شهاب الدين ابن عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي ( ت ٢٢٦ ) ، دار بيروت ، دار صادر ١٩٥٧ .  
١٩ - الموشح في مأخذ العلماء على الشعراء / لأبي عبد الله محمد بن عمران المرزباني ت ٣٨٤ هـ / مطبعة المكتبة السلفية / القاهرة ١٣٤٣ هـ .

### الأطاريح :

الشعر في العراق في ولاية مصعب بن الزبير ( دراسة موضوعية وفنية ) رسالة تقدمت بها ( خالدة جاسم مشري ) إلى مجلس كلية الآداب للحصول على درجة الماجستير في اللغة العربية وآدابها ، بإشراف أ. م. د أحمد حياوي السعد ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م ص ١٠٠ .

### الدوريات :

مجلة رؤية بحث بعنوان التفسير النفسي لشعر عمر بن ابي ربيعة / أمل طاهر نصير / الإمارات العربية المتحدة / العدد الاول / ٢٠٠٨ .

Rahmet

TFS

Alusi, Ruhu'l-Meani, X, 76  
DIA Ktp 297-211 ALU-R

RAHMET

— Allahın Rahmetinden Enit kesek  
ten Mehîy

Nevevi, Şerhu'l-Müslim c. 16 s. 174

Rahmet,

Alusi, Ruhu'l-Meani, XXII, 164  
DIA Ktp 297-211 ALU-R

3393 BAKKER, D. The concept of rahmah in the  
Psalms and in the Qur'an. *Bulletin on Islam and  
Christian-Muslim Relations in Africa*, 5 (1987)  
pp. 1-7

EBER  
DIA Ktp 297-211 ALU-R

"RAHMET"

TFS

İslâm nazarında rahmetin faziletinin yeri

Şerbâsî, "Yez'elüneke...", c. IV, s. 397-401

"RAHMET"

TFS

et-Aynî, "Umdetu'l-Kairî...", c. XVIII, s. 134-138, 143-145

Rahmet

IDA

Alusi, Ruhu'l-Meani, VII, 104-105  
DIA Ktp 297-211 ALU-R

17 MAYIS 1995

170112 RAHMET  
الرحمة في القرآن الكريم / موسى عبده عسيري ..  
ماجستير .. جامعه الامام محمد بن سعود الاسلاميه - اصول  
الدين - القرآن وعلومه ، ١٤٠٤ هـ.

Rahmet,

Alusi, Ruhu'l-Meani, XV, 320  
DIA Ktp 297-211 ALU-R

RAHMET

TFS

— Allahın Rahmetinin genişliği ve  
Gardabına galip gelisi  
— Allahın Rahmeti olmaksızın hic bir kimse  
amelikle asla Cennete giremeyecektir  
Nevevi, Şerhu'l-Müslim c. 12 s. 68, 159

Rahmet

KLM

Alusi, Ruhu'l-Meani, XI, 141  
DIA Ktp 297-211 ALU-R

Rahmet

Razi, Tefsir, XIV, 135-

Rahmet,

Alusi, Ruhu'l-Meani, XV, 304  
DIA Ktp 297-211 ALU-R

Rahmet

الرحمة

Abdurrahim el-Adawi  
Mecellehul-Esher XX, 314-319

Rahmet

Ibnul-Veriz, Isarul-Hak, s. 341

1993

195

OCAK

Rahmet

الرحمة

Yusuf ed-Decevi  
Nuru'l-Bla'im VI, 164-170

Kelain

02 MART 1994

3398 DARSH, Shaykh Syed M. Al-Rahma. *Bulletin on Islam and Christian-Muslim Relations in Africa*, 4 ii (1986) pp.1-2

Rahmet

1993

195

OCAK

2917 JASPER, G. Zum Verständnis der *Rahma* Gottes: ein Versuch christologischer Mitdenkens bei der Lektüre des Koran. *Gottes ist der Orient, Gottes ist der Okzident: Festschrift für Abdoldjavad Falaturi zum 65. Geburtstag* hrsg. U. Tworuschka. Cologne: Böhlau, 1991 (Kölner Veröffentlichungen zur Religionsgeschichte, 21), pp.454-485

# مصطلحات قرآنية

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	56186
Tas. No:	

292.103  
UR.E.M  
Sg

الدكتور صالح عضية

إلى نوعين رئيسيين : رحمة عامة ورحمة خاصة ، فالعامة هي للخلق جميعهم من مؤمن وكافر وبر وفاجر ، وحجر وشجر ونبات وحيوان ، وهي التي تخص كل شيء من الموجودات بخاصية لا تكون لغيره ، وهذا معنى ما يرمي إليه ابن عربي في قوله : « فإن الغير ما له تلك المناسبة الخاصة » ، وما يرمي إليه حين يقول : « فإن الرسول له مناسبة بكل واحد من الأمة التي بعث إليها فأمنت به ، فهو مع كل مؤمن من أمته بمناسبة خاصة يُعِينها ذلك المؤمن » ، ومعلوم أن الرحمة التي يوزعها الرسول بين الناس هي ما يتلقاه من ربه ، من إفاضات ووحى وتأثير .

وعند الشهرزوري في « شرح التحفة المرسله » ، ما يشتمل على قول ابن عربي وغيره ، وما يغني عن التوسع والإطالة ، وذلك عندما يتكلم على نوعي الرحمة فيقول : « . . . وهو الله المنعوت بالرحمة العامة التي هي الإيجاد والإمداد ، والخاصة التي هي التوفيق لما فيه السعادة الأبدية » . وإلى هذا المعنى عينه توجه حديث الرسول الأعظم صلوات الله وسلامه عليه قال : ( إن الله خلق الخلق في ظلمة ثم رش عليهم من نوره ) ، ويشرحه حكيم الصوفية حسن بن حمزة الشيرازي بقوله : « خلق هنا بمعنى قدر ، فإن التقدير سابق للإيجاد ، ورش النور كناية عن إفاضة الوجود على الممكنات ، فمن أصابه شيء من ذلك النور اهتدى ، والرش عمومي والإصابة تخصيص » ، فوجود كل موجود هو بالرحمة العامة ، واهتداء أي موجود للنور ووصوله إليه هو بالرحمة الخاصة .

وللرحمة في القرآن معانٍ جمة متعددة ، نحرص أن نذكر منها هنا ما يسعنا ذكره ، وهذا يحيى بن سلام ، من أعيان القرن الثاني للهجرة ، يعدد في كتابه « التصاريف » أحد عشر وجهاً من أوجه معانيها ، وهي عينها تلك الأوجه التي يذكرها الترمذي ويسميها نظائر في كتابه « تحصيل نظائر القرآن » ، ولا نرى محلاً للشك بأن الثاني نقل عن الأول ، وما يهمننا هو أن نذكر هذه الأوجه كما هي عند ابن سلام .

الوجه الأول : الرحمة يعني دين الإسلام ، وذلك قوله : ﴿ يدخل من يشاء في رحمته ﴾ ، يعني في دين الإسلام ، ونظيرها قوله : ﴿ ولو شاء الله لجمعهم أمة واحدة ولكن يدخل من يشاء في رحمته ﴾ ، وقوله أيضاً : ﴿ ليدخل الله في رحمته من يشاء ﴾ ، وأما قوله في سورة البقرة : ﴿ والله يختص برحمته من يشاء ﴾ ، فقد قال الحسن أنها النبوة ، وهي أيضاً تعني دين الإسلام ، ونظيرها قوله تعالى في سورة آل عمران : ﴿ . . . يختص برحمته من يشاء ﴾ ، ونحوه كثير .

والوجه الثاني : الرحمة يعني الجنة ، كقوله في سورة آل عمران : ﴿ وأما الذين ابيضت وجوههم ففي رحمة الله ﴾ ، يعني ففي جنة الله ﴿ هم فيها خالدون ﴾ . ونظيرها في آخر النساء ، قال : ﴿ فأما الذين آمنوا بالله واعتصموا به فسيدخلهم في رحمة منه ﴾ ، يعني

## الرحمة

يعرف الشريف الجرجاني الرحمة فيقول : « هي إرادة إيصال الخير » . ويعرفها العلامة الطباطبائي في « الميزان » عند شرح قوله تعالى : ﴿ كتب على نفسه الرحمة ﴾ ، بأنها : « إفاضة النعمة على مستحقها وإيصال الشيء إلى سعادته التي تليق به » . ويجمع العلامة الراغب الأصفهاني ، في كلامه على الرحمة ، بين تعريفها وذكر أنواعها وشرحها ، فيقول في المفردات : « والرحمة رقة تقتضي الإحسان إلى المرحوم ، وقد تستعمل تارة في الرقة المجردة ، وتارة في الإحسان المجرد عن الرقة نحو : رحم الله فلاناً ، وإذا وصف بها الباري فليس يراد به إلا الإحسان المجرد دون الرقة ، وعلى هذا روي أن الرحمة من الله إنعام وإفضال ، ومن الأدميين رقة وتعطف » .

وعند شرحه لاسمي الرحمن والرحيم ، يذكر ما يشعر بانقسام الرحمة إلى قسمين ، عامة وخاصة ، وفي ذلك يقول : ولا يطلق الرحمن إلا على الله تعالى ، من حيث إن معناه لا يصح إلا له ، إذ هو وسع كل شيء رحمة . والرحيم يستعمل في غيره ، وهو الذي كثرت رحمته ، فالله يقول في وصف نفسه سبحانه : ﴿ إن الله غفور رحيم ﴾ ، ويقول في وصف نبيه صلوات الله وسلامه عليه : ﴿ حريص عليكم بالمؤمنين رؤوف رحيم ﴾ . وفي شرحه على القول السائر المشهور بين الصوفية : « هو رحمن الدنيا ورحيم الآخرة » ، يذكر بأن إحسان الخالق سبحانه في الدنيا يعم المؤمنين والكافرين ، وفي الآخرة يختص بالمؤمنين ، وعلى هذا قوله تعالى : ﴿ ورحمتي وسعت كل شيء فسأكتبها للذين يتقون ﴾ ، تنبيهاً أنها في الدنيا عامة للمؤمنين والكافرين ، وفي الآخرة مختصة بالمؤمنين .

ولا ترد في القول ، بأن أثر هذا الكلام يرشح على الشيخ الأكبر محي الدين بن عربي كلما تعرض للحديث على الرحمة في الفتوحات وفي غيرها من مؤلفاته . وهو وإن جعل الرحمة على أنواع متعددة ، مثل الرحمة السابقة والامتثالية والطبيعية والواجبة ، لكنه يرجعها

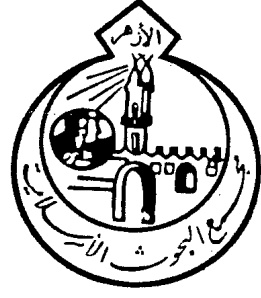
Rahmet

بالحمد لله



139918

الأزهر الشريف



الإدارة العامة لشئون مجلس الجمع ولجانه

كتـاب

المؤتمر الثاني عشر  
لمجمع البحوث الإسلامية  
(هذا هو الإسلام)

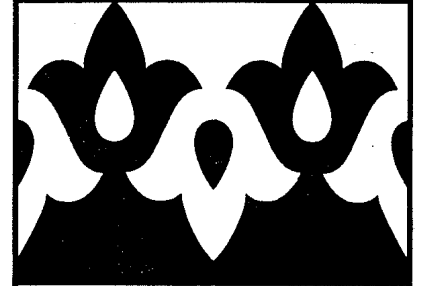
الجزء الثاني

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkez. Kütüphanesi	
Dem. No:	139918
Tas. No:	297.02 MÜTİM

٣ من صفر ١٤٢٣ هـ  
١٦ من أبريل ٢٠٠٢ م

Kahire [Baslı tarihi yeri]

17 ŞUBAT 2006 - Rahmet

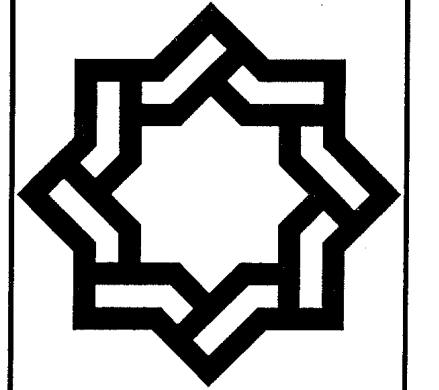


الأزهر الشريف

مجمع البحوث الإسلامية

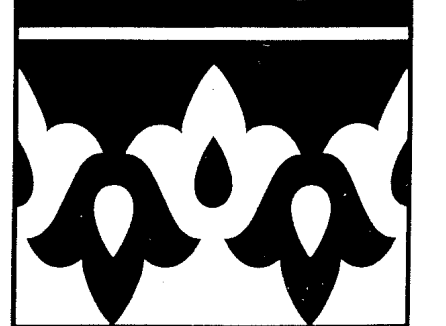
المؤتمر الثاني عشر

هذا هو الإسلام



الدكتور/ يوسف القرضاوى  
(قطر)

s.851-916



# تفسير القرآن الحكيم

## الشير بتفسير المنار

07 EKIM 1992

### الجزء الأول

Rahmet

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi Kütüphanesi	
Kayıt No. :	2403-1
Tasnif No. :	29727 REST

النكاشر

دار المعرفة

للطباعة والنشر  
بيروت - لبنان

### الجزء الأول ( مذهب السلف في الصفات والتنزيه )

والتحقيق أن صفة الرحمة كصفة العلم والارادة والقدرة وسائر ما يسميه الاشاعرة صفات المعاني ويقولون إنها صفات قائمة بذاته تعالى خلافاً للمعتزلة . فان معاني هذه الصفات كلها بحسب مدلولها اللغوي واستعمالها في البشر محال على الله تعالى إذ العلم بحسب مدلوله اللغوي هو صورة المعلومات في الذهن ، التي استفادها من إدراك الحواس أو من الفكر ، وهي بهذا المعنى محال على الله تعالى ، فان علمه تعالى قديم بقدمه غير عرض متزعم من صور المعلومات . وكذلك يقال في سمعه تعالى

وبصره وقد عدوهما من صفات المعاني القائمة بنفسه ، والرحمة مثلها في هذا

فقاعدة السلف في جميع الصفات التي وصف الله تعالى بها نفسه في كتابه وعلى لسان رسوله أن تثبتها له ونزهاها كما جاءت مع التنزيه عن صفات الخلق الثابت عقلاً ونقلاً بقوله عز وجل ( ليس كمثل شيء ) فنقول إن الله علماً حقيقياً هو وصف له ولكن لا يشبه علمنا ، وان له سمعاً حقيقياً هو وصف له لا يشبه سمعنا ، وإن له رحمة حقيقية هي صفة له لا تشبه رحمتنا التي هي انفعال في النفس وهكذا نقول في سائر صفاته تعالى فنجمع بذلك بين النقل والعقل . وأما التحكم بتأويل بعض الصفات وجعل إطلاقها من المجاز المرسل أو الاستعارة التمثيلية كما قالوا في الرحمة والغضب وأمثالها دون العلم والسمع والبصر وأمثالها فهو تحكم في صفات الله وإلحاد فيها ، فاما أن يجعل كلها من باب الحقيقة مع الاعتراف بالجزء عن إدراك كنه هذه الحقيقة والاكتفاء بالايان بمعنى الصفة العام مع التنزيه عن التشبيه وإما أن يجعل كلها من باب المجاز اللغوي باعتبار أن واضع اللغة وضع هذه الالفاظ لصفات الخلقين فاستعملها الشرع في الصفات الالهية المناسبة لها مع العلم بعدم شبهها بها من باب التجوز .

وقد عبر الشيخ أبو حامد الغزالي رحمه الله تعالى عن هذا المعنى أفصح تعبير فقال في كتاب الشكر من الاحياء : ان الله عز وجل في جلاله وكبريائه صفة يصدر عنها الخلق والاختراع ، وتلك الصفة أعلى وأجل من أن تلحقها عين واضع اللغة حتى يعبر عنها بعبارة تدل على كنه جلالها وخصوص حقيقةها فلم يكن لها في العالم عبارة لعل شأنها والمحطاط رتبة واضع اللغات عن أن يمتد طرف فهمهم إلى

### ٧٦ صفة الرحمة الالهية وسعتها ومذهب السلف وغيرهم فيها ( الفاتحة . ص ١ )

الدلتين على ما يجب عليهم من شكره وتخصيصه بالعبادة والاستمانة ، والتوجه إليه في طلب كمال الهداية ، وهاتان الصفتان هما الربوبية والرحمة . فبدء فاتحة القرآن بذكرهما في البسملة ثم في أثناء السورة مرشد لما ذكر ، مذكر المصلي وللتألي به . وكذا بدء كل سورة منه بالبسملة التي لم يوصف اسم الذات ( الله ) فيها بغير الرحمة الكاملة الشاملة . هو إعلام منه سبحانه بأنه أنزله رحمة للعالمين ، كما قال مخاطباً لمن أنزله عليه ( وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين ) ولذلك لم تنزل البسملة في أول سورة التوبة التي فضحت آياتها المناقذين ، وبدئت بنبذ عهود المشركين ، وشرع فيها القتال بصفة أعم مما أنزل فيها قبلها من أحكامه

وهذا الذي شرحناه يفند زعم بعض المعتصمين الغلاة في ذم الاسلام بالهوى الباطل أن رب المسلمين رب غضوب منتقم قهار ، ودينهم دين رعب وخوف ، بخلاف دين النصرانية الذي يسمى الرب أباً للاعلام بأنه يعامل عباده كعمالة الأب لأولاده . وقد أشار شيخنا إلى هذا الزعم وفنده في تفسير اسم الرب . وسند ذكر في فائدة أخرى المقابلة بين صلاة المسلمين بقراءة الفاتحة وصلاة النصارى بالصيغة المعروفة عندهم بالصلاة الربانية ، وثبت في الحديث الصحيح إن الرب أرحم بعباده من الأم بولدها الرضيع ، وان جميع ما أودعه في قلوب خلقه من الرحمة جزء من مائة جزء من رحمته تبارك وتعالى ويجد القارئ تفصيل القول في سعة الرحمة الالهية في تفسير قوله عز وجل ( ٧ : ١٥٦ ) ورحمتي وسعت كل شيء ) من سورة الاعراف

تفسير صفة الرحمة على مذهب السلف

ما قلناه عن شيخنا في معنى الرحمة ( ص ٤٦ ) تبع فيه متكلمي الاشاعرة والمعتزلة ومفسريهم كالزحشي والبيضاوي ذهولا . ومحصله أن الرحمة ليست من صفات الذات أو صفات المعاني القائمة بذاته تعالى لاستحالة معناها اللغوي عليه فيجب تأويلها بلازمها وهو الاحسان فتكون من صفات الأفعال كالخالق الرازق . وقال بعضهم يمكن تأويلها بإرادة الاحسان فتترجم إلى صفة الارادة فلا تكون صفة مستقلة . وهذا القول من فلسفة المتكلمين الباطلة المخالفة لهدي السلف الصالح .



رجم است.

منابع: حد زنا و لواط در کتب فقهی: النهایة و تهذیب الاحکام، السرائر، شرایع الاسلام، مختصر المنافع، قواعد الاحکام، نهایة الاحکام، تحریر الاحکام، اللمعة الدمشقیة، جواهر الکلام، مبانی تکلمة المنهاج، ۲۲۲/۱ محمد رضا انصاری به بعد؛ وسائل الشیعة.

### رجوع ← رجعت (فقه)، نکاح

**رجوم الشیاطین**، عنوانی کلی است برای شماری از کتابهایی که توسط شماری از علما و دانشمندان معاصر شیعه در موضوعاتی مانند ردّ بایبه و غیره نوشته شده است. می‌دانیم که جنبش بایبه، به عنوان یکی از گرایشها و انشعابات متأخر شیخیه در عهد قاجار رشد و گسترش داشت. شماری از مهمترین کتابهایی که در این زمینه و با عنوان یاد شده، تألیف شده‌اند، عبارتند از: (۱) *رجم الشیطان فی ردّ اهل البیان*، نوشته شیخ عبدالرحیم بروجرودی. مؤلف این کتاب در ضمن آن عباراتی از کتاب *الایمان فی اظهار نقطه البیان* را نقل کرده و سپس به ردّ آن همت گماشته است. کتاب مذکور در بمبئی منتشر شده است؛ (۲) *رجم الشیاطین فی التبری عن اعداء الدین*، کتابی است به زبان فارسی، نوشته سید میرزا علی شهرستانی حائری (م ۱۳۴۴ق)؛ (۳) *رجوم الشیاطین*، کتابی است در شرح احوال ملا سلطانعلی محمد گنابادی، از سران طریقت گنابادیه؛ (۴) *رجوم الشیاطین* کتابی است در ردّ حاج کریمخان، ملقب به رکن رابع، که در ضمن به ردّ علی محمد باب نیز پرداخته است. مؤلف این اثر ناشناخته است و از آن نسخه‌ای در کتابخانه آیت الله مرعشی نجفی موجود می‌باشد؛ (۵) *رجوم الشیاطین*، کتابی است نگاشته میرزا ابراهیم بن عبدالمجید حائری (م ۱۳۰۶ق)؛ (۶) *رجوم الشیاطین و افساء المارقین*، کتابی است به زبان ترکی نوشته میرزا ابوالقاسم اردوبادی (م ۱۳۳۳ق) که در آن از تفسیر میر کریم، قاضی بادکوبه انتقاد کرده است؛ (۷) *رجوم الشیاطین فی ردّ الملاعین*، کتابی است به زبان فارسی در ردّ بایبه، نوشته مولی حبیب‌الله بن علی مدد ساوجی کاشانی (م ۱۳۴۹ق)؛ (۸) *رجوم الشیاطین و طرد الضالین*، کتابی است منظوم به زبان فارسی در ردّ میرزا نعیم اصفهانی، نوشته میرزا شفیع، متخلص به «شوقی». علت تألیف این کتاب ادعای میرزا نعیم اصفهانی در اشعارش مبنی بر وجود ۳۰۰ غلط در قرآن کریم بوده است که میرزا شفیع در مقام ردّ و تبییه آن برآمده است؛ (۹) *رجوم الشیاطین*، کتابی است نوشته حاج محمد کریم خان شیخی در ردّ بایبه.

منابع: الذریعة، ۱۰/۱۶۳؛ طرائق الحقایق، ج ۳؛ فهرست کتابهای

چاپی عربی، خانباامشار، ۴۰۲؛ فهرست نسخه‌های خطی کتابخانه آیت‌الله مرعشی؛ فهرست کتابهای چاپی فارسی، خانباامشار، ۲۵۲۹.  
 محمد کریمی زنجانی

**رحل**، دارای معانی مختلفی همچون: ظرف (انبان، خورجین)، انتقال به محلی، کوچ کردن، مسکن و منزل، پالان شتر کلمه رحل و رحال در آیات ۶۲ و ۷۰ و ۷۵ سوره یوسف در قرآن مجید آمده و مراد از آنها ظرفهایی است مثل خورجین. همچنین به پایه چوبی از دو تخته چلیپائی شکل متقاطع ساخته شده که به صورت لولا باز و بسته می‌شود رحل گویند. این پایه محل قرار دادن کتاب و قرآن است و به دلیل زاویه‌ای که دارد، به راحتی کتاب در داخل آن قرار می‌گیرد و ورق می‌خورد. این وسیله بدان جهت کار برد یافته تا بتوانند قرآنهای و کتابهای با قطر بزرگ را که به دلیل سنگینی در دست نمی‌توان نگهداشت بر روی آن قرار داد و مطالعه کرد، در گذشته در بسیاری از مسجدها رحل‌های چوبی وجود داشت و به ویژه در کلاس درس قرآن شاگردان به طور عمده قرآن را بر روی رحل قرار می‌دادند. رحل از ساده‌ترین شکل تا گونه‌های تزینی بسیار زیبا ساخته می‌شد. رحل‌های تزینی قدیمی گذشته از کنده‌کاری و نقش و نگار، در لبه‌ها نیز کنگره هلالی مانند داشتند. رحلهای زیبایی وجود دارد که از خاتم ساخته شده‌اند و جلوه بسیار دارند. رحل دارای پیشینه زیادی است چنانکه بیهقی از آن چنین یاد می‌کند: «قلم برداشت و با ما معمایی نهاد غریب و کتابی از رحل بر گرفت و آن شب را بر پشت آن نشست به خط خود به من داد».

منابع: تاریخ بیهقی، ۶۶۱؛ لغتنامه دهخدا پرویز ورجاوند

✓ **رحمت**، رحمت مصدر است از ثلاثی مجرد «رحم، یرحم، رحمة» که به معنای دلسوزی کردن و مهربانی و لطف می‌باشد و در قرآن کریم، آموزش و بخشودن آمده است و به انعام و افضال هم تعبیر شده است. این واژه با اشتقاقهای مختلف مجموعاً ۹۴ بار در قرآن کریم به کار رفته است که معانی متعددی را دربردارد. قرآن مجید یازده بار با این کلمه توصیف شده است. علاوه بر کلام الله مجید، تورات نیز متصف به این صفت می‌باشد. همچنین خداوند، رسول گرامی اسلام را برای جهانیان، رحمت معرفی می‌کند. واژه رحمت از نظر لغت شناسان ادبیات عرب، رقت قلب و مهربانی معرفی شده است: «رحمت رقت قلب است که نسبت به شخص قابل ترحم، احسان می‌گردد که گاهی فقط به دلسوزی و مهربانی منتهی می‌شود و گاهی موجب احسان می‌گردد. چون

*mandūh* is a secondary development. For poets in the *Djāhiliyya* do not travel towards a destination; travelling is the mode of Bedouin life, and the camel is its most significant symbol. By turning to his excellent mount after the emotional crisis of the *nasīb*, the "Bedouin hero" regains his equanimity and his ability to perform the tasks demanded of him by tribal society.

During the first part of the 7th century, a transformation of the camel-section sets in, which is continued in the Umayyad period. As a result, the traditional description of the poet's camel is replaced by a *rahīl* to the *mandūh*, by which the poet emphasises the dangers and hardships which he took upon himself on his way. In the Umayyad *rahīl*, the destination is always stated, and the length of the way dwelled upon. The poet mentions a group of travellers and their mounts, and describes their state of weariness and exhaustion. Some odes begin with a *rahīl*, which is often blended with the *madīh* in an ingenious way. Thus the *rahīl* is now entirely determined by the panegyric function of the ode, as described by Ibn Kūṭayba (*loc. cit.*), who evidently had the Umayyad *kaṣīda* in mind, when explaining the genre (cf. R. Jacobi, *The camel-section of the panegyric ode*, in *JAL*, xiii [1982], 1-22).

In the early 'Abbāsīd period, the *rahīl* is gradually reduced in length or omitted altogether (Jacobi, *op. cit.*, 19-21). 'Abbāsīd odes are as a rule bipartite in structure, a development already beginning in the Umayyad period. However, later poets occasionally fall back upon traditional patterns, and there are some original variations of the travel theme. As part of the panegyric ode, the *rahīl* survives until modern times.

**Bibliography:** In general works, the *rahīl* is treated in connection with the *kaṣīda*, cf. *GAP*, ii (index), *CHAL*, ii (index); E. Wagner, *Grundzüge der klassischen arabischen Dichtung*, i-ii, Darmstadt 1987-8 (Index). Studies limited to the *Djāhiliyya*: R. Jacobi, *Studien zur Poetik der altarabischen Qaṣīde*, Wiesbaden 1971, cf. 49-65; A. Hamori, *The poet as hero*, in idem, *On the art of medieval Arabic literature*, Princeton 1974, 3-30; W. Rūmiyya, *al-Rihla fi 'l-kaṣīda al-djāhiliyya*, 1975. (R. JACOBI)

**RAḤīm** [see ALLĀH].

**RAḤMA** (A.), a Qur'ānic term (attested 114 times), denoting either kindness, benevolence (synonym of *raḥḥa*) or—more frequently—an act of kindness, a favour (synonym of *ni'ma* or *faḍl*). Almost invariably, the term is applied to God; in only three verses is there reference to the *rahma* which humans have, or should have, in their relationships with others: sons towards their father and mother (XVII, 24), married couples between themselves (XXX, 21), Christians among themselves (LVII, 27).

The French translation by "miséricorde", although often used, is misleading, since in current usage, particularly in religious vocabulary, "miséricorde" essentially includes the notion of forgiveness, this being the kindness whereby God forgives men for their sins (the same observation applies moreover, although less precisely, to the English "mercy" and the German "Gnade"). It is true that the indulgence of God with regard to sinners is an eminent form of his kindness, and in fact in some instances the Qur'ān associates the two notions (cf. for example XVIII, 58; XXXIX, 53; XL, 7). It is also possible to understand in this sense (although not necessarily, cf. al-Ṭabarsī's commentary) the formula of VI, 12 and 54: *kalaba 'alā nafsih al-rahma*. But in the majority of cases, the notion of the forgiveness of sins is totally absent from Qur'ānic usages of *rahma*. As previously stated, this term is to be understood most

often as a simple equivalent of *ni'ma*. It represents a "kindness" which God grants (*ātā, wahaba*) to men (cf. III, 8; XI, 28; XVIII, 10, 65), a good which He "makes them taste" (*adhāka*), as opposed to the evils which he inflicts upon them, *rahma* being, in such instances, opposed to *durr, darrā'*, or *sayyi'a* (cf. X, 21; XI, 9; XXX, 33, 36; XLI, 50; XLII, 48); sometimes, in fact, it is an affliction (*sū', durr*) which He wills upon them, and sometimes a *rahma* (cf. XXXIII, 17, and XXXIX, 38).

These *rahmas* which God gives as benefits to men, or to one or another individual, are of various kinds. There is the "Book given to Moses", described as *hudā wa-rahma* (VI, 154; VII, 154), *imān wa-rahma* (XI, 17; XLVI, 12); the Qur'ān itself, also frequently described as *hudā wa-rahma* (XXXVII, 77; XXXI, 3; etc.) or as *shifā' wa-rahma* (XVII, 82); Jesus (XIX, 21); Muḥammad (XXI, 107). Also a *rahma* is the fact of having given to Moses, to assist him, his brother Aaron (XIX, 53), to Zachariah a son (XIX, 2); of having saved from annihilation Hūd and his supporters (VII, 72; XI, 58). *Rahma* is furthermore the treasure destined to the two orphans of XVIII, 82; the wall erected by Dhū 'l-Karnayn (XVIII, 98); the maintenance (*riḥk*) which the Prophet awaits from God (XVII, 28); the rain (VII, 57; XXV, 48; XXVII, 63; XXX, 50); and the alternation of day and night (XXVIII, 73).

There is disagreement among the early exegetes regarding the original meaning of the term, a disagreement which essentially divides, it seems, lexicographers from theologians. For the former, *rahma* denotes at the outset an aggregate of related emotional states, of which the most characteristic is that of *riḥkat al-kalb*, which may be translated, for want of a better choice, by "sensitivity", the "fact of having a sensitive heart". Al-Mubarrad would define *rahma* by *taḥannun* ("tenderness") *wa-riḥka* (according to al-Zadīdjādī, *Ishṭikāk asma' Allāh*, Beirut 1986, 41, 8), *riḥka wa-ta'attuf* ("benevolence") (according to Abū Ḥātim al-Rāzī, *al-Zīna*, ii, Cairo 1958, 23, 7-8; cf. also LA). In his "exoteric" commentary on the *basmala*, al-Shahrastānī gives the following definition: "In Arabic, *rahma* denotes sensibility (*riḥkat al-kalb*), compassion (*shafaka*), softness (*līm*) and gentleness (*riḥk*); this term has for antonyms hardness (*faḥāza*) and severity (*ghilḥat al-kalb*)" (*Mafatih al-asrār*, facs. ed. Tehran 1989, fol. 33b). Lending force to this interpretation is a saying of Ibn 'Abbās, glossing *rahmān* with *raḥīk* and *rahīm* with 'aṭīf (cf. Gimaret, *Les noms divins en Islam*, Paris 1988, 379). The question which is posed is, for a theologian, whether, thus understood, *rahma* can truly be used in connection with God. On account, no doubt, of what this term implies in the sense of vulnerability, fragility, it is generally reckoned in fact that *riḥka* could not be counted among the divine attributes (thus al-Khaṭṭābī and al-Ḥusayn b. al-Faḍl al-Badjalī, according to al-Bayhaqī, *al-Asmā' wa 'l-sifāt*, Cairo 1939, 51, 13-18). A *riḥka*, explains al-Ghazālī, is a cause of suffering, and it is in order to alleviate this suffering that the "sensitive" man performs an act of beneficence; God, on the other hand, is not susceptible to suffering (*al-Maḥṣid al-asnā*, Beirut 1961, 66, 1-11). For this reason al-Zamakhsharī considers that, when *rahma* is applied to God, it is to be taken in a figurative sense, signifying His beneficence (*in'am*) towards His creatures (*al-Kaṣhshāf*, Cairo 1385/1966, i, 44-5). For al-Mubarrad, the term is frankly ambiguous. Applied to men, it signifies "tenderness and sensitivity"; applied to God, it means "beneficence and generosity" (*in'am wa-ifḍāl*) (al-Zadīdjādī, *Ishṭikāk*, 41, 8-9). Al-

# مهل

## الرحمة

للاستاذ الدكتور محمد محمد خليفة

عاشت البوادي والحوضر قرونا في صراع  
سحقت طواحينه العزائم والأموال ، وعضت  
أغلاله أعضاء الضعفاء من الرجال ، ومعاصم  
الأسيرات من النساء . بين هذه الحياة  
بشرورها وخطاياها وضلالها شاء الله أن تولد  
الرحمة في بيت قرشي من بيوت مكة : هو  
بيت عبد الله بن عبد المطلب ، وأن يكون الوليد  
محمدًا هو الرحمة المهداة لتلك البشرية ، وأن  
يكون لمرارة اليتيم الذي منى به منذ ولادته  
وأن يكون لعطف الأهل عليه ولبر بنى سعد به  
حيث استرضع انطباعات ومشاعر عاشت معه  
حياته تولد في روحه طاقات من الرحمة تمهد لها

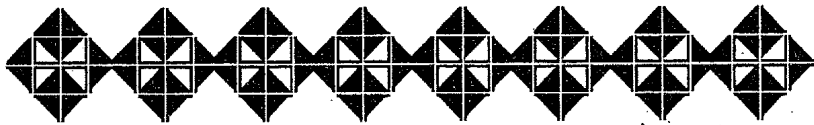
بين شراسة الظلم التي سوت  
للإنسان أن يبذ بذاته خيفة الأسر أو  
الفاقة ، والتي جعلت ألسنة السياط  
لغة يتخاطب بها السادة مع العبيد ،  
والتي اتخذت من حد السيف لسنانا  
تتهاوى لمنطقه رقاب المستضعفين  
استسلامًا لجبروت الباطنيين .  
وبين القسوة التي فتنت بها النفوس  
فصرفتها عن إنسانيتها ، وفجرت فيها نوازع  
الشر التي حولت الجزيرة العربية إلى أتون  
محترق في لهبه أمن الحياة وسكينتها .  
بين تلك الشراسة الباغية والقسوة العاتية

Rahmet

## الرحمة في المنظور القرآني تفسير موضوعي

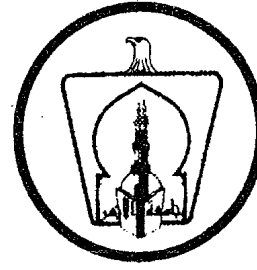
الأستاذ الدكتور

محمد سعيد محمد عطيه عرام  
عميد كلية أصول الدين والدعوة بالزقازيق



٨٦-٢١

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN



جامعة الأزهر  
كلية أصول الدين والدعوة  
بالزقازيق

## المجلة العلمية لكلية أصول الدين والدعوة مجلة علمية محكمة

رئيس مجلس الإدارة ورئيس التحرير

الأستاذ الدكتور

محمد سعيد محمد عطيه عرام  
عميد كلية أصول الدين والدعوة بالزقازيق

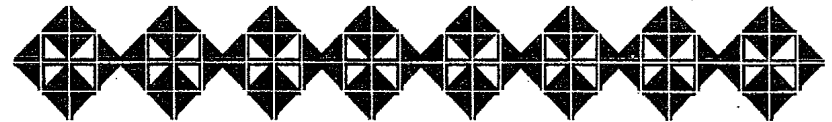
ورئيس قسم التفسير



نائب رئيس مجلس الإدارة

الأستاذ الدكتور

السيد أحمد سويلم  
وكيل كلية أصول الدين والدعوة بالزقازيق



العدد الثالث عشر

تاريخ النشر ٢٠٠٠/٢٠٠١ رقم الإيداع ٢٢٢٥  
مركز أبحاث للكمبيوتر والطباعة

كلمة

MÉLANGES DE L'UNIVERSITÉ  
SAINT-JOSEPH

T. XLIX

1975-76

~~Rahmet (ilahi)~~  
~~Fahreddin er-Razi~~  
nimet  
Hamid  
sukur  
fard

LA MISÉRICORDE DE DIEU ET SES DONNS  
SELON FAHR AL-DĪN AL-RĀZĪ

PAR

JACQUES JOMIER

Le fait que les traducteurs européens hésitent sur les termes à choisir lorsqu'il s'agit de rendre certains mots dérivés de la racine arabe *RĤM* est le signe d'une difficulté réelle (1). Que signifie exactement cette notion? Bonté? Miséricorde? Grâce? L'on est en droit de se le demander. Aussi peut-il être intéressant de voir comment un penseur tel que Fahr al-Dīn al-Rāzī (mort en 606/1209), philosophe, théologien et commentateur du

(1) Que l'on songe seulement aux multiples traductions de la basmala. Sans parler de ceux qui traduisent *Allāh* par Dieu (ce qui est la vraie traduction) ou laissent *Allāh* en français (ce qui énerve nos amis musulmans), nous aurons suivant les auteurs les traductions que voici prises au début de leurs traductions du Coran:

- le clément, le miséricordieux (Kazimirski, avec des minuscules);
- le Très Miséricordieux, le Compatissant (Montet, avec des majuscules);
- le Bienfaiteur miséricordieux (Blachère, majuscule pour le premier);
- le Très Miséricordieux, le Tout Miséricordieux (Ḥamidullah, quatre majuscules);
- celui qui fait miséricorde, le Miséricordieux (Denise Masson);
- l'infiniment Bon, le tout Miséricordieux, me proposait oralement le Dr 'Oymān Yaḥya en mars 1974, infiniment soulignant alors le fait que, en arabe, l'adjectif *rahmān* n'est jamais appliqué qu'à Dieu.

— Bon et Miséricordieux (Serge de Beaurecueil dans sa traduction de 'Abdallāh al-Anṣarī AL-HARAWĪ. *Les étapes des itinérants vers Dieu*, Le Caire, IFAO, 1962, p. 47).

Bref doit-on insister sur l'intensité de la miséricorde en répétant deux fois la même racine (comme en arabe), ou bien même ne rendre les deux mots arabes que par un seul mot français comme cela se fait souvent dans d'autres cas, ou bien retenir le fait que la racine est reprise deux fois et profiter de cette dualité de mots pour choisir deux racines françaises différentes et complémentaires?

NOT: Makale "FAHREDDIN ERRAZI"  
poşetindedir.



94309

T.C.  
ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
TEMEL İSLÂM BİLİMLERİ ANABİLİM DALI  
TEFSİR BİLİM DALI

# KUR'ÂNDÂ RAHMET KAVRAMI

DOKTORA TEZİ

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	94309
Tas. No:	257.2 POL.K

Kadir POLATER

Danışman: Prof. Dr. Abdurrahman ÇETİN

BURSA 1997

بمجاناً  
- 700

# الأربعون

في

# فضائل الرحمة والرحمين

Rahmet

تخريج الشيخ الحافظ

محمد بن علي بن البراء

(٨٨٠ - ٩٥٣ هـ)

حققها وعلق عليها

السيد أبو عمير

14 HAZİRAN 1995

Türkiye Diyanet Vakfı İslam Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Emirlik No:	128622
Sıra No:	297.3 ERB.F

دار الصحابة للتقريب  
٢٢١٥٨٧  
٤٧٧

١٤١٢ - ١٩٩٢



أ. أشرف شعبان أبو أحمد  
وابرالياه - باب شرق الاسكندرية - مصر

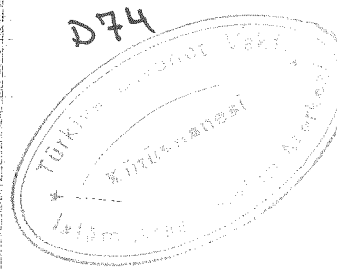
Rahmet

لقد كان الدعاء بالرحمة قاسماً مشتركاً بين جميع الأنبياء والرسل، بل وبين جميع الخلق منذ بدء الخليقة وحتى يومنا هذا وإلى قيام الساعة. دعا بها آدم وحواء ﴿فَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّنَا تَغْفِرٌ لَّنَا وَرَحْمَةً لَّنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾<sup>(1)</sup>. ودعا بها سيدنا نوح ﴿وَالَا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾<sup>(2)</sup>. ودعا بها سيدنا يونس ﴿وَيَحْنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾<sup>(3)</sup>. ودعا بها سيدنا موسى ﴿أَنْتَ وَلِيْنَا فَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْعَافِرِينَ﴾<sup>(4)</sup>. ودعا بها سليمان ﴿وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ﴾<sup>(5)</sup>. ودعا

- (1) سورة الأعراف، الآية: 23.
- (2) سورة هود، الآية: 47.
- (3) سورة يونس، الآية: 86.
- (4) سورة الأعراف، الآية: 155.
- (5) سورة النمل، الآية: 19.

- 8 - إن الإسلام اعتبر الأنتى هبة ونعمة بل قدمها على الذكر في قوله تعالى : ﴿يَهَبُ لِمَن يَشَاءُ إِنثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَاءُ الذَّكَورَ﴾<sup>(57)</sup>.
- 9 - إن الإسلام منذ أربعة عشر قرناً جاء بحقوق مشروعة للمرأة لم تسبق إليها اليهودية ولا المسيحية أو أي قانون وضعي، وبذلك نالت المرأة المسلمة في ظلها ما لم تنله المرأة الغربية بالقوانين الوضعية الحديثة وبذلك رفع من شأنها وقوى من ضعفها وأبدلها من ذلها عزاً ومن عبوديتها حرية وكرامة.

5 EKIM 2008



MADDE YAYIMLANDIĞI TAN SONRA GELEN DOKÜMAN

## توقيعات أعضاء مجلس المجمع:

(توقيع)	(توقيع)	رئيس مجلس المجمع الفقهي عبدالعزيز بن عبدالله بن باز: لكن أرى أن الاجتهاد الجماعي ليس بشرط بل يجوز للعالم أن يجتهد في مسائل الخلاف فيرجح ما هو الأفضل للدليل.	نائب الرئيس د. عبد الله عمر نصيف
(توقيع)	(توقيع)	محمد بن عبدالله صالح بن فوزان بن سبيل ليس من شرط الاجتهاد أن يكون جماعياً	عبدالله العبدالرحمن عبدالله الفوزان البسام
(توقيع)	(توقيع)	صالح بن عثيمين	مصطفى أحمد الزرقاء محمد محمود الصواف
(توقيع)	(توقيع)	أبو بكر جومي	محمد رشيد قباني محمد الشاذلي النيفر
(توقيع)	(توقيع)	محمد الحبيب بن الخوجة	د. أحمد فهمي أبو سنة محمد بن جبير
(توقيع)	(توقيع)	محمد بن سالم بن عبدالودود	د. بكر أبو زيد مبروك بن مسعود العوادي متوقف
توقيع د. طلال عمر بافقيه مقرر مجلس المجمع الفقهي الإسلامي			
١/ وقد تخلف عن الحضور في هذه الدورة كل من: فضيلة الدكتور يوسف القرضاوي، معالي الدكتور محمد رشدي، فضيلة الشيخ عبدالقدوس الهاشمي، معالي اللواء الركن محمود شيت خطاب، فضيلة الشيخ حسن محمد مخلوف، فضيلة الشيخ أبو الحسن علي الحسن الندي.			

Hilmet  
- Rammat

1 OKAN 2009

## الحكمة والرحمة في الاختلاف بين المفسرين، والحديثين، والفقهاء.

بقلم

أحمد محمد جمال.

329 - 338

MADDE YA TAYLANDIKTAN  
SONRA GELEN TÜRKİYE



مجلة المجمع الفقهي الإسلامي، السنة 1، العدد 1،  
D 1704 مكة المكرمة. 1408 / 1987

و ١٥٢ و ٤٧٩؛ رابع ص

١٠٥

ط - ح ٢٦٩

\* ذُو الْوَجْهِينِ -

بيخ - ك ٧٨ ب ٥٢؛ ك ٩٣ ب ٢٧

مس - ك ٤٥ ح ٩٨ - ١٠٠

بد - ك ٤٠ ب ٢٤

تر - ك ٢٥ ب ٧٨

مى - ك ٢٠ ب ٥١

ما - ك ٥٦ ح ٢١

حم - ثان ص ٢٨٩ و ٢٠٧ و ٢٤٥

٢٣٦ و ٢٦٥ و ٤٥٥ و ٤٦٥

و ٤٩٥ و ٥١٧ و ٥٢٤

ط - ح ٦٤٤

\* وَاكُ النَّفْسِ عِنْدَ الْغَضَبِ -

بيخ - ك ٧٨ ب ٥٣

مس - ك ٤٥ ح ١٠٦ - ١٠٨

بد - ك ٤٠ ب ٣

مج - ك ٣٧ ب ١٨

ما - ك ٤٧ ح ١٢

حم - ثان ص ٢٣٦ و ٢٦٨ و ٣٦٢

و ٥١٧؛ ثالث ص ٢٤٣٨

و ٤٤٠

ط - ح ٢٥٢٥

\* مَا جَاءَ فِي الْمِرَاءِ -

تر - ك ٢٥ ب ٥٨

\* سَتْرُ الْمُؤْمِنِ عَلَى نَفْسِهِ -

بيخ - ك ٧٨ ب ٦٠

ط - ك ٢٢٠٦

\* لَا يَضْرِبُ خَصَمَهُ عَلَى وَجْهِهِ -

تر - ك ٢٥ ب ١٥

حم - ثان ص ١٨٥ و ٢٠٧ و ٢٢٢

\* أَنْزَلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ -

بد - ك ٤٠ ب ٢٠

\* النَّهْيُ عَنِ الْغُلُوِّ فِي الثَّنَاءِ -

انظر: الثَّنَاءُ. المدح. ~~HASET~~

\* النَّهْيُ عَنِ التَّجَارِبِ وَالتَّجَاسُدِ -

بيخ - ك ٧٨ ب ٥٧ و ٥٨

مس - ك ٤٥ ب ٢٣ و ٢٤ و ٢٨

- ٣٢ و ٧٠

بد - ك ٤٠ ب ٤٤ و ٤٧

تر - ك ٢٥ ب ٢٣ - ٢٥؛

ك ٣٥ ب ٥٦

مج - ك ٣٧ ب ٢٢

ما - ك ٤٧ ح ١٤ - ١٧ ق

حم - أول ص ٤٠٥؛ ثان ص ١٧٦

و ٢٢٢ ق ٢٣٠ و ٢٧٧ و ٢٨٧

و ٢٨٨ و ٣٠٣ و ٣١٢ و ٣٤١

و ٣٦٠ و ٣٨٩ و ٣٩٣ و ٣٩٤

و ٤٤٦ و ٤٦٥ و ٤٦٩ و ٤٧٠

و ٤٨٠ و ٤٩١ و ٥٠١ و ٥١٢

و ٥١٧ و ٥٣٩؛ ثالث ص

١١٠ و ١٦٥ و ١٩٩ و ٢٠٩

و ٢٢٥ و ٢٧٧ و ٤٨٣؛ رابع

ص ٢٢٧

ط - ح ١٩٣ و ٢٠٩١ و ٢٥٣٣

\* لِحَسَدِ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ -

بيخ - ك ٣ ب ١٥؛ ك ٢٤ ب ٥

حم - أول ص ٣٨٥ و ٤٣٢؛ ثان

ص ٨ و ٣٦ و ٨٨ و ١٣٣

\* لَا يَنْتَبِعُ عَوْرَةَ أَخِيهِ -

بد - ك ٤٠ ب ٣٧

تر - ك ٢٥ ب ٨٥

مى - ك ١٩ ب ٣

حم - رابع ص ٤٢٤

\* لَا يَسْتَرْقِي النَّظَرَ فِي دَارِ أَخِيهِ

انظر: العقل

\* إِنْ لَمْ يَجِبْ الرِّفْقُ فِي الْأَمْرِ

كَلَّةٌ -

بيخ - ك ٧٨ ب ٢٥

تر - ك ٤٠ ب ١٢ ق

ما - ك ٤٧ ح ١ و ٦ - ٨ و

\* مَا جَاءَ فِي الرِّفْقِ -

تر - ك ٢٥ ب ٦٧

مى - ك ٢٠ ب ٧٥

\* حُسْنُ الظَّنِّ -

بد - ك ٤٠ ب ٨١

حم - ثان ص ٣٠٤

\* الرِّحْمَةُ -

تر - ك ٢٥ ب ١٦

حم - ثان ص ٢٤١ و ٢٦٩ و ٤٤٢

و ٤٦١ و ٥١٤ و ٥٣٩؛ ثالث

ص ٤٠؛ رابع ص ٣٥٨ -

٢٣٦٦

ط - ح ٢٣٥ و ٦٦١ و ٦٦٢

\* الْأَنَاءُ وَالْحَائِمُ -

تر - ك ٢٥ ب ٦٦

حم - ثالث ص ٢٣

\* عِرْفَانُ حَقِّ الْكَبِيرِ -

↔

IVMSERLIK

ZAN

BAHMIET

HILIM

EKIM 1994

WENSINCK AREN JEAN, MIFTAHU KUNUZU'S-SUNNE.

Trc: ABDÜLBAKİ MUHAMMED FUAD, BEYRUT 1983. ss. 28 DIA DM NO: 04160.

KISALTMALAR:

بيخ = صحيح البخاري، مس = صحيح مسلم، بد = سنن أبي داود، تر = سنن الترمذي، نس = سنن النسائي، مج = سنن ابن ماجه، مى = سنن الدارمي، ما = موطأ مالك، ز = مسند زيد بن علي، عد = طبقات ابن سعد، حم = مسند احمد بن حنبل، ط = مسند الطيالسي، هش = سيرة ابن هشام، قد = مغازي الواقدي

davranış eğilimlerinin yüksek olduğu da bulgulanmıştır. Buradan hareketle bireylerin kimliklerinin bir parçası olarak gördükleri dinî ve kutsal değerlere yapılan bir saldırıyı kendi kişiliklerine yapılmış bir saldırı gibi algıladıkları ve ona uygun tepki gösterdikleri söylenebilir.

Bir taraftan “çocuklara, bütün insanların menfaati için çalışmayı öğretmek gerektiği” ve “farklı ırktan kişilere karşı sorumluluğun kendi ırkından olanlara karşı sorumluluk kadar önemli olduğu” görüş ve kanaatlerinin benimsendiği anlaşılmaktadır. Dolayısıyla dar dogmatizm sınırlarını aşan evrensel bir zihniyetle karikatür krizinin değerlendirildiği söylenebilir.

Diğer taraftan “eğitimin asıl amacının çocuklara vatanseverlik duygusu ve dünyada en iyi ülkenin kendi ülkesi olduğu şuurunu kazandırmak olduğu”, “dünya kardeşliğinden önce kendi ülkesine sadakati güçlendirmek gerektiği” gibi görüşlerinin önemsendiği görülmüştür. Bu durumda hem karikatür krizine karşı tutum ve tepkilerde evrensel bir perspektiften bakıldığını hem de kendi dinî kimlik ve değerlerini koruma arzusunun etkili olduğunu söyleyebiliriz.

Örneklemin “Hz. Muhammed’in karikatürlerinin çizilmesi ve yayınlanması”na karşı tepkilerinde, savunmacı ve reaksiyonel bir dindarlık biçimi sergiledikleri izlenimi doğmuştur. Buna göre kişilerin dine bağlanma ve dini yaşama yönündeki istek ve arzularının yoğunluğuna bağlı olarak dinine ve dinî değerlerine karşı yapılan menfi hareketleri hoş karşılamadıklarını ve benimsenen dinî inanç ve değerlere yönelik olumsuz tutumlara karşı dindarlığın, dinine bağlanma ve onu savunma şeklinde ortaya çıktığını söylemek mümkündür.

Dindarlık ile yerel-evrensel şeklinde ifade edilen tutumlar arasında olumlu bir ilişki söz konusudur. Dini yönelimdeki artışla birlikte yerel-evrensel tutumların yoğunlaştığı görülmüştür. Ayrıca dinî inanç ve değerler yanında yerel-evrensel boyuttaki düşünce ve kanaatlerin de karikatür krizine karşı sergilenen tepkilerde önemli bir etken olduğu anlaşılmıştır.

23 TEM 2007



072

Rahmet  
Gazap

## Allah-İnsan İlişkisinde Rahmet ve Gazab

Dr. Hatice K. ARPAGUŞ\*

### Özet

Allah-insan ilişkisi İslâm düşüncesinin en temel problemlerinden birini teşkil etmektedir. Bu amaçla makalede önce Allah tasavvurunun bilgisel imkânı ve değeri rahmet-gazab kavramları dikkate alınarak incelenecektir. Bu amaçla Allah'ın esmâ-i hüsnâsından hareket edilecek ve Allah'ın insanlara kendini nasıl ve niçin tanıttığı üzerinde durulacaktır. Sonraki başlık ise, Allah-insan ilişkisinin temel noktalarından biri olan rahmet-gazab konusundaki eleştirilerin hangi çerçevede olduğunu ele alacaktır. Daha sonra rahmet ve gazab kavramlarının Kur'an-ı Kerim'de ne şekilde geçtiği ve ne anlama geldiği üzerinde durulacaktır. Ancak Allah'ın inanmayan kimseleri cezalandıracağını bildirmesi bizzat rahmetin eseri olduğu ve bunun toplumsal düzen ve ahlâk için gerekli bulunduğu bu araştırmada elde edilen sonuçlardan biridir. Bu amaçla son bölümde iki kavramın birbirleriyle ilişkisi değerlendirilecektir.

**Anahtar terimler:** Rahmet-gazab, Allah-insan ilişkisi, rahmân-rahîm, gazab ve Allah'ın cezalandırması, Allah, rahmân, rab.

### Abstract

The relationship between God and man occupies a central place in Islamic thought. Hence this article will study the possibility of God's knowledge, its value with particular reference to the concepts of God's mercy and His wrath. Therefore we will use the beautiful names of God (al-asma' al-husna) as our starting point, secondly we will elucidate why God makes Himself known and how he does it. Finally we will study the criticism towards mercy-wrath issues. After that we will go through the Holy Quran and see in which senses the concepts of wrath and mercy are used. God informs that He will punish those who do not believe in Him and those who do not follow the divine commandments. This article concludes that this is the result of God's mercy since it is necessary for the public order. Hence the final chapter of the article will study the relationship between these two terms.

**Key words:** Mercy, wrath, Rahma, Ghadab, the relationship between God and man, the compassionate (rahman) and the merciful (rahim), the Compassionate (rahman), Lord (rabb).

### 1. Allah Tasavvurunun Bilgisel İmkânı ve Değeri

İlkçağ filozoflarından Xenophanes'in “Eğer atların ve aslanların elleri olsaydı ve tıpkı insanlar gibi resim yapabilselerdi; atlar tanrılarını at gibi, aslanlar da aslan gibi çizerdi”<sup>1</sup> ifadesi, Tanrı tasavvurunda insanın konumuna işaret etmek-

\* M.Ü. İlahiyat Fakültesi Kelâm Anabilim Dalı Araştırma Görevlisi.

<sup>1</sup> Macit Gökberk, *Felsefe Tarihi*, İstanbul 1990, s. 27.

sh. 41-62

٢٥٥ و ٣١٢؛ خامس من ٤٣٩ * عَظِمُ رَحْمَتِهِ تَعَالَى - بخ - ك ٩٧ ب ٣٥ مس - ك ٤٩ ح ٢١ - ٢٣ تر - ك ٤٥ ب ٩٨ و ٩٩ و ١٠١ و ١٠٦ مى - ك ٢٠ ب ٧٢ حم - ثان ص ٤٠٥ * اللَّهُ أَرْحَمُ بِبَنَدِهِ مِنَ الطَّيْرِ بِفِرَاحِهَا - بد - ك ١٩ ب ١؛ * ومن الأم بولدها - بخ - ك ٧٨ ب ١٨ مج - ك ٣٧ ب ٣٥ * حُسْنُ الظَّنِّ بِاللَّهِ عِنْدَ الْمَوْتِ - انظر: الموت * مَنْ أَسْبَغَ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ بخ - ك ٨١ ب ٤١؛ ك ٩٧ ب ٣٥ مس - ك ٤٨ ح ١٥ - ١٨ تر - ك ٦٧ ب ٨؛ ك ٦٣ ب ٦٦ نس - ك ٢١ ب ١٠ مى - ك ٢٠ ب ٤٣ ما - ك ١٦ ح ٥٠ حم - ثان ص ٣١٣ و ٣٤٦ و ٤١٨ و ٤٢٠ و ٤٥١؛ ثالث ص ١٠٧ و ١٢٢؛ رابع ص ٢٥٩ قا خامس ص ٢٣٨ و ٣١٦ و ٣٢١؛ سادس ص ٤٤ و ٥٥ و ٢٠٧ و ٢١٨ و ٢٣٦	* وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ - مس - ك ٥١ ح ٩ * لَوْلَا أَنْتُمْ لَتَذُنَّبُونَ تَلَقَّى اللَّهُ خَلْقًا يَذُنَّبُونَ يَغْفِرُ لَهُمْ - مس - ك ٤٩ ح ٩ - ١١ و ٢٤ - ٣١ حم - أول ص ٢٨٩؛ ثان ص ٣٠٤ و ٣٠٩ و ٤٩٢؛ ثالث ص ٢٣٨؛ خامس - ١٥٤ قا ١٦٠ و ١٧٧ و ٤١٤ ط - ح ٤٩٠ و ٤٠٠ * فَرَحَةُ اللَّهِ بِرَبِّهَا مَعْدَةٌ - بخ - ك ٨٠ مس - ك ٩ - ١ تر - ك ٤٥ ب ٩٨ مج - ك ٣٧ ب ٢٠ مى - ك ٢٠ ب ١٩ حم - أول ص ٢٣٨؛ ثان ص ٣٠١ و ٣٠٤ و ٥٣٤؛ ثالث ص ٨٣ و ٢١٣؛ رابع ص ٢٧٣ و ٢٧٥ و ٢٨٣ و ٣٩٥ و ٤٠٤ د - ح <u>RAHMETU</u> جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ مِائَةَ جُزْءٍ مَسَّكَ عِنْدَهُ تِسْعَةَ وَتِسْعِينَ - بخ - ك ٧٨ ب ١٩؛ ك ٨١ ب ١٩ مس - ك ٤٩ ح ١٧ - ٢٠ ر - ك ٤٥ ب ٩٩ مج - ك ٣٧ ب ٣٥ مى - ك ٢٠ ب ٦٩ حم - ثان ص ٣٣٤ و ٤٣٤ و ٤٨٤ و ٥١٤ و ٥٢٦؛ ثالث ص	بخ - ك ٦٥ سورة ٧ ب ١؛ ك ٦٧ ب ١٠٧؛ ك ٩٧ ب ١٥ و ٢٠ مس - ك ١٨ ح ١٦ و ١٧؛ ك ٤٩ ح ٣٢ - ٤٨ تر - ك ١٠ ب ١٤؛ ك ٤٥ ب ٩٥ مى - ك ١١ ب ٣٧ حم - أول ص ٣٨١ و ٤٢٥ و ٤٣٦؛ ثالث ص ٢٣٥ و ٢٣٦ و ٣٠٠ و ٣٢٦ و ٥٣٦ و ٥١٩ و ٥٣٨ و ٥٣٩ و ٥٣٩؛ رابع ص ٢٤٨؛ سادس ص ٣٤٨ و ٣٥٢ ط - ح ٢٦٦ و ١٦٤٣ و ٢٣٥٧ * رَحْمَتِي سَبَقَتْ غَضَبِي - بخ - ك ٥٩ ب ١؛ ك ٩٧ ب ١٥ و ٢٢ و ٢٨ و ٥٥ مس - ك ٤٩ ح ١٤ - ١٦ تر - ك ٤٥ ب ٩٩ مج - ك ٣٧ ب ٣٥ حم - ثان ص ٢٤٢ و ٢٥٧ و ٢٥٩ و ٣١٣ و ٣١٤ و ٣٥٨ و ٣٩٧ و ٤٣٣ و ٤٦٦ ط - ح ١٤٩٦ * مَا أَحَدٌ أَمْتَرُ عَلَى أَدَى سَمْعِهِ من الله - بخ - ك ٩٧ ب ٣ مس - ك ٥٠ ح ٤٩ حم - ثان ص ٢٩٦؛ ثالث ص ٢٩ و ٤١ و ٧٦؛ رابع ص ٣٩٥ و ٤٠١ و ٤٠٥؛ خامس ص ١٤٧ و ١٤٨ و ١٥٣ و ١٥٤ و ١٦٧ و ١٧٢
--	---	---

06 EKİM 1996

WENSINCK AREN JEAN, MIFTAHU KÜNUZÜ's-SÜNNE.  
 Trc: ABDÜLBAKİ MUHAMMED FUAD, BEYRUT 1983. ss . 58 DİA DM NO: 04160.  
 KISALTMALAR:  
 بخ = صحيح البخاري، مس = صحيح مسلم، بد = سنن أبي داود، تر = سنن الترمذي، نس = سنن النسائي، مج = سنن ابن ماجه، مى = سنن  
 الدارمي، ما = موطأ مالك، ز = مسند زيد بن علي، عد = طبقات ابن سعد، حم = مسند احمد بن حنبل، ط = مسند الطيالسي، هش = سيرة ابن  
 هشام، قد = مغازي الواقدي

## 658 GRACE

acquisition of grace for man is dealt with in the articles on Redemption (*see* REDEMPTION, ARTICLES ON), whereas the numerous articles in sacramental theology (*see* SACRAMENTS, ARTICLES ON) deal with the principal means of its subjective distribution.

On justification, the aspect of grace that the reformers and Trent were most interested in, *see* JUSTIFICATION. Related articles are: FAITH, BEGINNING OF; JUSTIFICATION, DISPOSITIONS FOR; METANOIA; CONVERSION TO LIFE OF GRACE; JUSTICE OF MEN. The effects of grace are treated in: ADOPTION, SUPERNATURAL; INDWELLING, DIVINE; FRIENDSHIP WITH GOD; REBIRTH; DIVINE NATURE, PARTAKER OF.

The great controversies over the nature of grace are considered in many articles: e.g., GRACE, CONTROVERSIES ON; BAIUS AND BAIANISM; JANSENISM; MOLINISM; BAÑEZ AND BAÑEZIANISM; CONGRUISM; AUGUSTINIANISM, THEOLOGICAL SCHOOL OF; CONGREGATIO DE AUXILIIS. Many subsidiary topics are cross-referenced in these articles.

Most major concepts used in the theology of grace are amply explained, usually in a special article. However, for an understanding of grace in depth, careful study should be given also to the following articles: ELEVATION OF MAN; MAN, 4; SUPERNATURAL; DESTINY, SUPERNATURAL; VOCATION TO SUPERNATURAL LIFE; PRETERNATURAL; OBEDIENTIAL POTENCY.

[E. A. WEIS]

## GRACE

The theological usage of the term grace directly corresponds with that of its Latin equivalent, *gratia*, from which it is derived. It is notable that the English word has also absorbed the peculiarly Christian character given by St. Paul to the Greek word *χάρις*. Thus grace is "the free and unmerited favour of God as manifested in the salvation of sinners" (*A New English Dictionary*, ed. J. A. H. Murray, 5.1:326), or simply "the free and unmerited favour of God" (*The Shorter Oxford English Dictionary*, ed. C. T. Onions, 817), or even, according to the Shakespearean usage, the very source of favor, God (cf. the phrase "grace of Grace," *Macbeth* 5.8.72). It is this fundamental emphasis on the total gratuity of grace that effectively relates the totality of its Catholic theological exposition to the affirmations of Christian revelation.

Yet, besides this common note, there are connotations. These, generally, arise from the fact that historically there are certain problematics that have brought other aspects than gratuity to the fore. As a result a full grasp of the notion of grace must indicate these emphases. Perhaps the broadest of these would be the antithesis of grace and sin, which has frequently tended to emphasize and even overemphasize the medicinal aspect of grace. Almost equally important has been the problematic of \*grace and nature, which at times would move in the direction of making grace simply an aid or completion or perfection of nature. Correlative to this would be the controversies engendered by Calvinism, Baianism, and Jansenism concerning "corrupt" nature and "pure" nature (*see* PURE NATURE, STATE OF), and thus the concern with naturally, or ethically, good acts. Noteworthy too are the lengthy debates over \*justification, which often seem to equate grace and justification. The long, heated conflict over freedom and grace in terms of divine and human

causality accentuates grace and the specific concrete act or the divine motion involved and the human response to that motion (*see* FREE WILL AND GRACE). Added to this would be the trend of the manuals to encompass all of the doctrine of grace under the scholastic categories and so conceive of it almost solely in terms of habitual and actual grace [*see* HABIT (IN THEOLOGY)]. Finally, there is the extensive discussion that begins with Denis \*Petau (d. 1652) on the role of the Holy Spirit in the divine indwelling and His relation to grace. The interchange becomes quite concentrated on this point and appears eventually to give a kind of tangential character to the relation between the divine \*indwelling and grace, the uncreated almost obscured by the created. Some other historical contrasts could be included, but these are central and suffice to set the scene for the modern understanding and emphasis.

For in the light of Biblical theology and a deeper appreciation of the history of theology, a much larger perspective has been given. In it the term grace is seen not only as a personal gift but as a whole economy. Seen in this perspective, the various aspects stressed as a result of particular historical situations are judged to be derivative and secondary. Grace, then, rather comprises the whole history of God's saving dealing with man. It signifies essentially an economy of love. As such it denotes the Holy Trinity—Father, Son, and Holy Spirit—giving itself freely to man and calling for man's free response through faith, hope, and charity. It connotes at the same time Christ in the supreme moment of the encounter and this in turn embodied in the Sacraments and the Church, His Body. This approach is thus more comprehensive and more fully expressive of the theology of Scripture and the fullness of the Christian tradition.

## HISTORY OF THE CATHOLIC DOCTRINE OF GRACE

The Catholic doctrine of grace calls for a considerable history of its theological development if it is to be fully understood. In fact, it may well be argued that this historical aspect is more necessary to the understanding of grace than to the understanding of any other doctrinal area in Catholic teaching. Yet, if such a history is to look to understanding rather than be a mere cataloging of events, this development must be regarded as a properly theological enterprise. This means that for the Catholic this theological development results from the effort undertaken by the believer to understand better what he believes. By faith he assents and consents to God revealing Himself through Christ and the Church, and seeks to understand the divine meaning by bringing to bear rational and philosophical notions and perspectives. Because of this his theologizing will necessarily have an element of relativity and contingency. In any age the theologian is bound to time, to history, and to the vital exigency of development in understanding. This contingent aspect stands in relation to a permanent element, i.e., the \*dogmas defined by the Church, all that is contained in Scripture, as well as the total Catholic doctrinal tradition. To this will be added certain fundamental metaphysical acquisitions that constitute the basis of a Christian metaphysical horizon. In seeking to understand or apply these, the theologian will make use of contingent representations or notions or even systema-



but it appeared so unto them; and lo! those who disagree concerning it are in doubt thereof; they have no knowledge thereof save pursuit of a conjecture; they slew him not for certain, But Allāh took him up unto Himself. Allāh was ever Mighty, Wise" (4:156-8).

He discusses 4:157 as part of an exegetical theme related to a section of the surah which begins with 4:156 and ends with 4:158.

Exceeding the limit (*hadd*) is error, just as lack and belittling the truth is error. They [Jews] arose speaking against Mary and slandering her with the charge of fornication. And others exceeded the limit in oppressing her, they said: "Her son is the Son of God", and all of the groups were in error. And it is said that Mary was the intimate (*waliyat*) of God and that He was troubled because of the two groups, the people of excess (*ifrat*) and the people of neglect (*tafrīt*) who wronged her. Their denial saddens by virtue of a lack of respect. And those who followed them did not have a right to do so; they troubled her exceedingly in their oppression. And they all did this except a majority of elders.

It is said that God substituted a calumniator for Jesus, so he was killed and he was crucified in his place. And it has been said:

"He who digs a pit for his brother is put in it" (a well-known Arab saying).

And it is said that Jesus said:

"Whoever pleases may have my likeness cast upon him and be killed instead of me".

One of the disciples pleased to do this. Jesus warned him, saying:

"Do not endure the suffering of pain without faith in the God of creation!"

He then recited:

"Verily we will not suffer to perish the reward of any who do righteous deed" (18:30).

Since the man freely offered, Jesus befriended him. Since Jesus was raised to the place of *zulfah*, the spirit of the one who was sacrificed was raised to the place of *Qurbah*.

It is surprising that al-Qurayshi, a follower of al-Sulami, offers nothing here comparable to the exegesis of Ja'far. What we have is simply the usual substitution legend painted in Sufi colours. The language is punctuated with such terms as *ruh*, *nafs*, *zulfah* and *qurbah*. In the absence of a study of the author's use of these terms, it is difficult to guess their significance beyond their obvious designations as degrees of spiritual attainment. One can discern, however, an apparent desire to justify Jesus' acceptance of a volunteer substitute; this is seen in the reference to

"Say: (It is) the truth from the Lord of you (all). Then whosoever will, let him believe, and whosoever will, let him disbelieve. Lo! We have prepared for disbelievers Fire. Its tent encloseth them. If they ask for showers, they will be showered with water like to molten lead which burneth the faces. Calamitous the drink and ill the resting-place!" (18:30).

#### Bibliography

- Basetti-Sani, Giulio, *The Koran in the Light of Christ: A Christian Interpretation of the Sacred Book of Islam*, Chicago, Franciscan Herald Press, 1977, p. 163.
- Elder, Earl E., "The Crucifixion in the Koran," *Muslim World*, Vol. XIII, 1923, pp. 242-258.
- Geoffrey Parrinder, *Jesus in the Qur'an*, London, Faber and Faber, 1956, pp. 108-109.
- Parrinder, Geoffrey, *Jesus in the Qur'an*, London, Faber and Faber, 1965, p. 13.
- Thomas, O'Shaughnessy, *Muhammad's Thoughts on Death: A The-matic Study of the Qur'anic Data*, Leiden, E.J. Brill, 1969.

—A.R. Rahmani

Rahmet-



### Rahma (Kindness)

Rahma is a Qur'anic term (attested 114 times), denoting, either kindness, benevolence (synonym of *ra'fa*) or more frequently—an act of kindness' favour (synonym of *ni'ma* or *fadl*). Almost invariably the term is applied to God; in only three verses is there reference to the *rahma* which humans have or should have in their relationships with others: sons towards their father and mother; married couples between themselves; and Christians among themselves:

"And lower unto them the wing of submission through mercy, and say: May Lord! Have mercy on them both as they did care for me when I was little" (17:24).

"And of His signs is this: He created for you helpmates from yourselves that ye might find rest in them, and he ordained between you love and mercy. Lo, herein indeed are portents for folk who reflect" (30:21).

"Then We caused Our messengers to follow in their footsteps; and We caused Jesus, son of Mary, to follow, and gave him the gospel and placed compassion and mercy in the hearts of those who followed him. But monasticism they invented—We ordained it not for them—only seeking Allāh's pleasure, and they observed it not with right observance. So We give those of them who believe their reward, but many of them are evil-lovers" (57:27).

The French translation by 'Misericorde', although often used is misleading, since in current usage particularly in religious

vocabulary, 'Misericorde' essentially includes the notion of forgiveness this being the kindness whereby God forgives men for their sins (the same observation applies moreover, although less precisely, to the English 'mercy' and the German 'Grade'). It is true that the indulgence of God with regard to sinners is an eminent form of his kindness and in fact in some instances *the Qur'an* associates the two notions:

"And who doth greater wrong than he who hath been reminded of the revelations of his Lord, yet turneth away from them and forgetteth what his hands send forward (to the Judgement)? Lo! on their hearts We have placed coverings so that they understand not, and in their ears a deafness. And though thou call them to the guidance, in that case they can never be led aright" (18:58).

"Say: O My slaves who have been prodigal to their own hurt! Despair not of the mercy of Allāh, Who forgiveth all sins. Lo! He is the Forgiving, the Merciful" (39:53).

"Those who bear the Throne, and all who are round about it, hymn the praises of their Lord and believe in Him and ask forgiveness for those who believe (saying): Our Lord! Thou comprehendest all things in mercy and knowledge, therefore forgive those who repent and follow Thy way. Ward off from them the punishment of hell" (40:7).

It is also possible to understand in this sense (although not necessarily, cf al-Tabari's commentary) the formula of 6:12 and 54; *Kataba ala nafsih al rahma*. But in the majority of cases, the notion of the forgiveness of sins is totally absent from Qur'anic usages of *rahma*.

15 MAY 15 2002

## حجازی، حمیده

### ۷۷۹۴- رحمت و غضب در مثنوی

معنوی، مقطع کارشناسی ارشد، دانشگاه: تهران،  
دانشکده ادبیات و علوم انسانی، ۱۸۰ص، فارسی، فهارس:  
آیات و روایات، منابع: ۱۷۷-۱۸۰ و به صورت زیرنویس،  
استاد راهنما: علی محمد مؤذنی؛ استاد مشاور: احمد احمدی.

کد پارسا: P13585

کتاب صفات ثبوتیه - رحمت الهی؛ مثنوی معنوی -

موضوعات مثنوی معنوی (ادبیات)

۱ در این رساله، مقوله **رحمت و غضب** در مثنوی معنوی و از دیدگاه **مولوی** مورد بررسی قرار گرفته است. برای این منظور، ابتدا ابیات مرتبط با موضوع از مثنوی مولوی استخراج گردیده و سپس با توجه به مفهوم آنها دسته‌بندی صورت گرفته است. نویسنده ضمن بررسی مفاهیم رحمت و غضب و تفاوت این دو مقوله در مورد خداوند و انسانها، به بررسی ویژگی‌های رحمت و غضب الهی با استفاده از آیات و روایات و از نگاه مولوی در مثنوی معنوی پرداخته و جلوه‌های مهم رحمت و غضب خدا، اشکال بروز قهر و غضب الهی و اموری که موجب دوری از رحمت و نزدیکی به رحمت الهی می‌شود را در ابیات مثنوی جست‌وجو نموده است. وی با توجه به اشعار متعدد مولوی درباره رحمت و غضب الهی، او را شخصیتی می‌داند که عاشق قهر و غضب و مهر و رحمت الهی است. به گفته نگارنده، از نظر مولوی عاشق خدا باید هم بر قهر و هم بر لطف او راضی باشد تا بتواند مراحل سلوک را طی کند.

